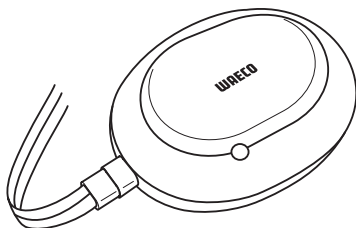


WAECO
mobile solutions



PerfectView GPS300

DE	7	GPS-Geschwindigkeitsschalter Montage- und Bedienungsanleitung	NL	41	GPS-snelheidsschakelaar Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
EN	14	GPS Speed Switch Installation and Operating Manual	DA	48	GPS-hastighedskontakt Monterings- og betjeningsvejledning
FR	20	Commutateur de vitesse GPS Instructions de montage et de service	SV	54	GPS-hastighetsbrytare Monterings- och bruksanvisning
ES	27	Conmutador de velocidad GPS Instrucciones de montaje y d'uso	NO	60	GPS-hastighetsbryter Monterings- og bruksanvisning
IT	34	Commutatore di velocità GPS Istruzioni di montaggio e d'uso	FI	66	GPS-nopeudensäädin Asennus- ja käyttöohje

D

Fordern Sie weitere Informationen zur umfangreichen Produktpalette aus dem Hause WAECO an. Bestellen Sie einfach unsere Kataloge kostenlos und unverbindlich unter der Internetadresse: www.waeco.de

GB

We will be happy to provide you with further information about WAECO products. Please order our free catalogue with no obligation to buy on our homepage: www.waeco.com

F

Demandez d'autres informations relatives à la large gamme de produits de la maison WAECO. Commandez tout simplement notre catalogue gratuitement et sans engagement à l'adresse internet suivante : www.waeco.com

E

Solicite más información sobre la amplia gama de productos de la empresa WAECO. Solicite simplemente nuestros catálogos de forma gratuita y sin compromiso en la dirección de Internet: www.waeco.com

I

Per ottenere maggiori informazioni sull'ampia gamma di prodotti WAECO è possibile ordinare una copia gratuita e non vincolante del nostro Catalogo all'indirizzo Internet: www.waeco.com

NL

Maak kennis met het omvangrijke productscale van de firma WAECO. Bestel onze catalogus gratis en vrijblijvend onder het internetadres: www.waeco.com

DK

Bestil yderligere information om det omfattende produktudvalg fra WAECO. Bestil vores katalog gratis og uforpligtende på internetadressen: www.waeco.com

S

Inhämta mer information om den omfattande produktpaletten från WAECO: Beställ våra kataloger gratis och utan förpliktelser under vår Internetadress: www.waeco.com

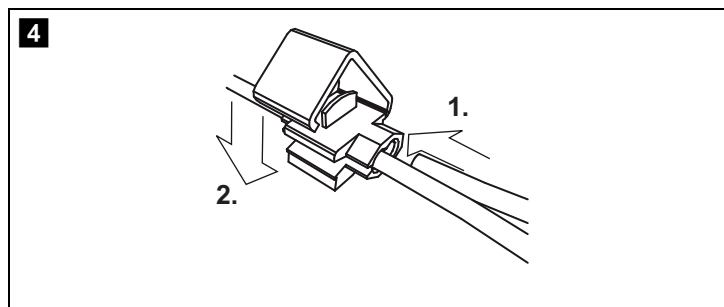
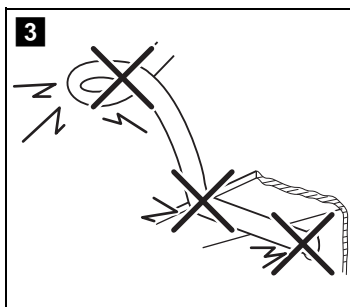
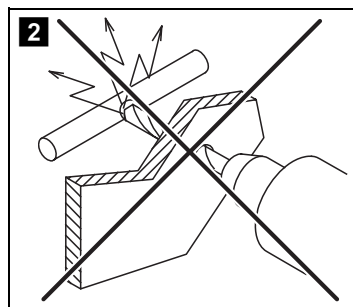
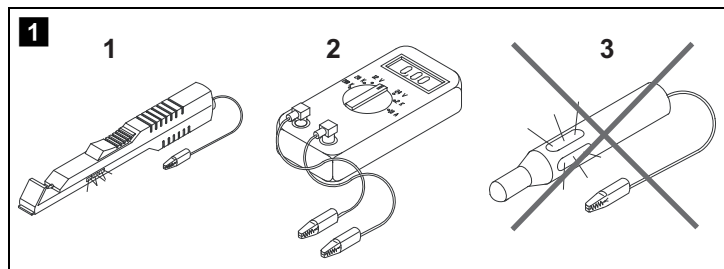
N

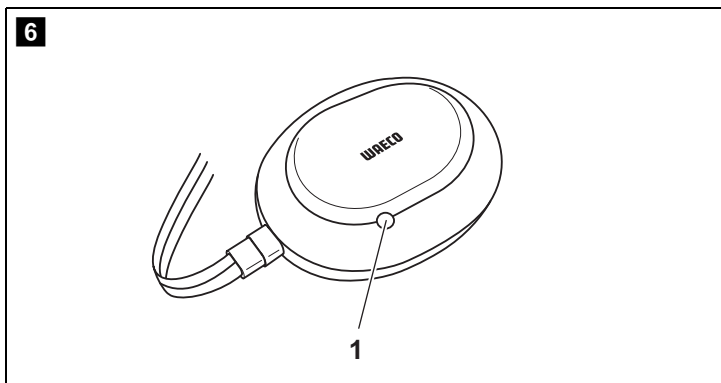
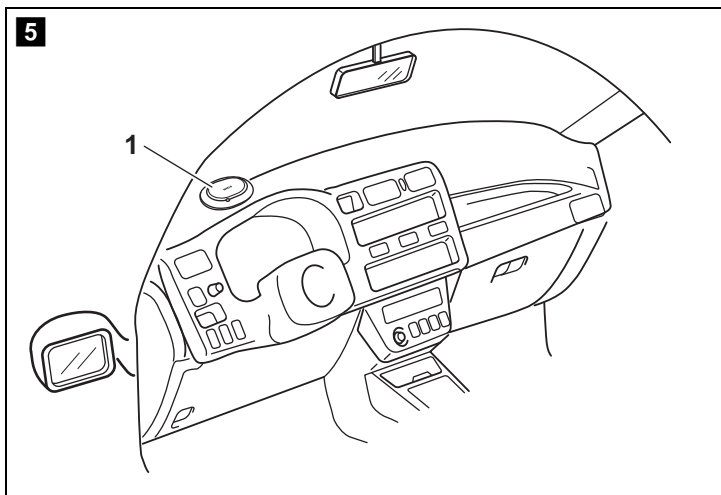
Be om mer informasjon om det rikholdige produktutvalget fra WAECO. Bestill vår katalog gratis uforbindtlig på Internettadressen: www.waeco.com

FIN

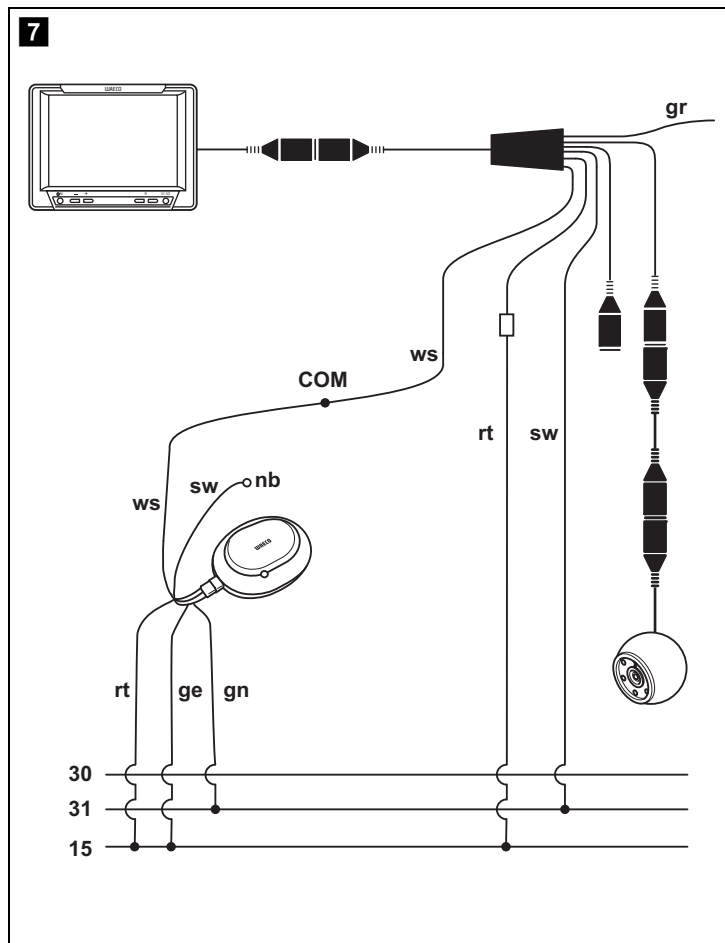
Pyytääkää lisää tietoja WAECO:n kattavista tuotevalikoimista. Tilatkaa tuotekuvastomme maksutta ja sitoumuksetta internet-osoitteesta: www.waeco.com

PerfectView GPS300





PerfectView GP5300



PerfectView GPS300

	ge	gn	gr	rt	sw	ws	NB
DE	Gelb	Grün	Grau	Rot	Schwarz	Weiss	Nicht Belegt
EN	Yellow	Green	Grey	Red	Black	White	Not Connected
FR	Jaune	Vert	Gris	Rouge	Noir	Blanc	Pas raccordé
ES	Amarillo	Verde	Gris	Rojo	Negro	Blanco	Sin conectar
IT	Giallo	Verde	Grigio	Rosso	Nero	Bianco	Non Assegnato
NL	Geel	Groen	Grijs	Rood	Zwart	Wit	Niet bezet
DA	Gul	Grøn	Grå	Rød	Sort	Hvid	Ikke Forbundet
SV	Gul	Grön	Grå	Röd	Svart	Vit	Ej förbunden
NO	Gul	Grønn	Grå	Rød	Svart	Hvit	Ikke tilkoblet
FI	Keltainen	Vihreä	Harmaa	Punainen	Musta	Valkoinen	Ei varattu

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Gerätes an den Nutzer weiter.

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zur Benutzung der Anleitung	7
2	Sicherheits- und Einbauhinweise	8
3	Lieferumfang	9
4	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
5	Technische Beschreibung	10
6	GPS-Geschwindigkeitsschalter montieren	10
7	GPS-Geschwindigkeitsschalter benutzen	12
8	GPS-Geschwindigkeitsschalter pflegen und reinigen	12
9	Gewährleistung	12
10	Entsorgung	12
11	Technische Daten	13

1 Hinweise zur Benutzung der Anleitung



Achtung!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.



Warnung!

Sicherheitshinweis, der auf Gefahren durch elektrischen Strom oder elektrische Spannung hinweist: Nichtbeachtung kann zu Personen- oder Materialschäden führen und die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.



Hinweis

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Gerätes.

➤ **Handlung:** Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

✓ Dieses Symbol beschreibt das Ergebnis einer Handlung.

Abb. 1 5, Seite 3: Diese Angabe weist Sie auf ein Element in einer Abbildung hin, in diesem Beispiel auf „Position 5 in Abbildung 1 auf Seite 3“.

Beachten Sie bitte auch die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

2 Sicherheits- und Einbauhinweise

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und vom Kfz-Handwerk vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:

- Montage- oder Anschlussfehler
- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse und Überspannungen
- Veränderungen am Gerät ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke



Warnung!

Klemmen Sie wegen der Kurzschlussgefahr vor Arbeiten an der Fahrzeugelektrik immer den Minuspol ab.

Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie müssen Sie an dieser ebenfalls den Minuspol abklemmen.



Warnung!

Unzureichende Leitungsverbindungen können zur Folge haben, dass durch Kurzschluss

- Kabelbrände entstehen,
- der Airbag ausgelöst wird,
- elektronische Steuerungseinrichtungen beschädigt werden,
- elektrische Funktionen ausfallen (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Licht).

Beachten Sie deshalb folgende Hinweise:

- Verwenden Sie bei Arbeiten an den folgenden Leitungen nur isolierte Kabelschuhe, Stecker und Flachsteckhülsen:
 - 30 (Eingang von Batterie Plus direkt),
 - 15 (Geschaltetes Plus, hinter Batterie)
 - 31 (Rückleitung ab Batterie, Masse)

Verwenden Sie **keine** Lüsterklemmen.

Beim Abklemmen des Minuspols der Batterie verlieren alle flüchtigen Speicher der Komfortelektronik ihre gespeicherten Daten.

- Folgende Daten müssen Sie je nach Fahrzeugausstattung neu einstellen:
 - Radiocode
 - Fahrzeuguhr
 - Zeitschaltuhr
 - Bordcomputer
 - Sitzposition

Hinweise zur Einstellung finden Sie in der jeweiligen Bedienungsanleitung.

PerfectView GPS300

Lieferumfang

Beachten Sie folgende Hinweise bei der Montage:

- Befestigen Sie den GPS-Geschwindigkeitsschalter so, dass er sich unter keinen Umständen (scharfes Abbremsen, Verkehrsunfall) lösen und zu **Verletzungen der Fahrzeuginsassen** führen kann.
- Befestigen Sie den GPS-Geschwindigkeitsschalter nicht im Wirkungsbereich eines Airbags, da bei Auslösung sonst Verletzungsgefahr besteht.

Beachten Sie folgende Hinweise bei der Arbeit an elektrischen Teilen:

- Benutzen Sie zum Prüfen der Spannung in elektrischen Leitungen nur eine Diodenprüflampe (Abb. **1** 1, Seite 3) oder ein Voltmeter (Abb. **1** 2, Seite 3). Prüflampen mit einem Leuchtkörper (Abb. **1** 3, Seite 3) nehmen zu hohe Ströme auf, wodurch die Fahrzeugelektronik beschädigt werden kann.
- Beachten Sie beim Verlegen der elektrischen Anschlüsse (Abb. **3**, Seite 3), dass diese
 - nicht geknickt oder verdreht werden
 - nicht an Kanten scheuern
 - nicht ohne Schutz durch scharfkantige Durchführungen verlegt werden
- Isolieren Sie alle Verbindungen und Anschlüsse.
- Sichern Sie die Kabel gegen mechanische Beanspruchung durch Kabelbinder oder Isolierband, z. B. an vorhandenen Leitungen.

Beachten Sie folgende Hinweise beim Umgang mit dem GPS-Geschwindigkeitsschalter:

- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser; das Gerät ist nicht wasserdicht.
- Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
- Schließen Sie die korrekte Spannung an.

3 Lieferumfang

- GPS-Geschwindigkeitsschalter mit Anschlusskabel
- Abzweigverbinder (5 Stück)
- Klettklebestreifen (2 Stück)
- Bedienungsanleitung

4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der GPS-Geschwindigkeitsschalter GPS300 (Art.-Nr. 9102200010) ist ein Gerät, das für den Einsatz in Fahrzeugen gedacht ist. Er kann verwendet werden, um eine Kamera (z. B. Videosystem) anzusteuern.

5 Technische Beschreibung

5.1 Funktionsbeschreibung

Der GPS-Geschwindigkeitsschalter GPS300 ist ein Gerät, das Front- oder Rückfahr-videosysteme automatisch ein- und ausschalten kann. Er kann am Armaturenbrett befestigt werden.

Als Betriebsanzeige besitzt der GPS-Geschwindigkeitsschalter eine rote LED, die leuchtet, wenn eine GPS-Verbindung besteht.

Ein Wechslerrelais schaltet das angeschlossene System ein, wenn die Geschwindigkeit unter 30 km/h sinkt. Wenn die Geschwindigkeit über 40 km/h steigt, wird das System abgeschaltet.

6 GPS-Geschwindigkeitsschalter montieren

6.1 GPS-Geschwindigkeitsschalter montieren

**Achtung!**

Wählen Sie den Platz des GPS-Geschwindigkeitsschalters so aus, dass unter keinen Umständen (z. B. durch scharfes Abbremsen, Verkehrsunfall) Fahrzeuginsassen verletzt werden können.

Beachten Sie folgende Hinweise bei der Montage:

- Montieren Sie den GPS-Geschwindigkeitsschalter niemals im Kopfaufschlagbereich oder im Wirkungsbereich eines Airbags. Bei Auslösung besteht sonst Verletzungsgefahr.
- Der Montageort sollte eben sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Länge des Anschlusskabels ausreicht.

Gehen Sie bei der Montage wie folgt vor:

- Wählen Sie einen geeigneten Montageort für den GPS-Geschwindigkeitsschalter (Abb. 5, Seite 4).
- Befestigen Sie den GPS-Geschwindigkeitsschalter mit den mitgelieferten Klettklebestreifen am Armaturenbrett.

6.2 Monitor elektrisch anschließen (Abb. 7, Seite 5)

Einen Beispiel-Schaltplan mit Kamera und Monitor finden Sie in Abb. 7, Seite 5.

Beachten Sie folgende Hinweise bei der Verlegung der Anschlusskabel:



Hinweis

Verwenden Sie für die Durchführung der Anschlusskabel nach Möglichkeit Originaldurchführungen oder andere Durchführungsmöglichkeiten, z. B. Lüftungsgitter. Wenn keine Durchführungen vorhanden sind, müssen Sie ein Loch von $\varnothing$ 20 mm bohren. Schauen Sie vorher nach, ob ausreichender Freiraum für den Bohreraustritt vorhanden ist (Abb. 2, Seite 3).



Hinweis

Nicht fachgerechte Kabelverlegungen und Kabelverbindungen führen immer wieder zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen von Bauteilen. Eine korrekte Kabelverlegung bzw. Kabelverbindung ist die Grundvoraussetzung für eine dauerhafte und fehlerfreie Funktion der nachgerüsteten Komponenten.

- Um Beschädigungen am Kabel zu vermeiden, halten Sie beim Verlegen der Kabel immer ausreichend Abstand zu heißen und sich bewegenden Fahrzeugteilen (Auspuffrohre, Antriebswellen, Lichtmaschine, Lüfter, Heizung usw.).
- Umwickeln Sie jede Verbindung am Kabel (auch im Fahrzeug) dicht mit einem guten Isolierband.
- Beachten Sie beim Verlegen der Kabel (Abb. 3, Seite 3), dass diese
 - nicht stark geknickt oder verdreht werden
 - nicht an Kanten scheuern
 - nicht ohne Schutz durch scharfkantige Durchführungen verlegt werden



Warnung!

Achten Sie beim Anschluss an die Spannungsquelle auf die richtige Polung.

- Verbinden Sie die fünf losen Kabelenden des Anschlusskabels mit Hilfe der Kabelverbinder mit den entsprechenden Leitungen (Abb. 4, Seite 3):
 - Schließen Sie das rote Kabel an Klemme 15 (Zündung) an.
 - Schließen Sie das gelbe Kabel an Klemme 15 (Zündung) an.
 - Schließen Sie das grüne Kabel an Klemme 31 (Masse) an.
 - Schließen Sie das weiße Kabel an COM an.
 - Isolieren Sie das schwarze Kabel; dieses wird nicht benötigt.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel am Armaturenbrett.

7 GPS-Geschwindigkeitsschalter benutzen

Der GPS-Geschwindigkeitsschalter wird automatisch eingeschaltet, wenn Sie die Zündung einschalten. Der GPS-Geschwindigkeitsschalter sucht nun nach einem GPS-Signal. Während der Suche blinkt die rote LED (Abb. **6** 1, Seite 4). Nach dem ersten Start dauert es ca. 2 min, bis das GPS-Signal verarbeitet wird.

Wenn der GPS-Geschwindigkeitsschalter ein GPS-Signal empfängt, leuchtet die rote LED.

Falls das GPS-Signal verloren geht, blinkt die rote LED, bis es wieder empfangen wird.



Achtung!

Während der Zeit ohne GPS-Empfang wird das System eingeschaltet. Bei Wiederempfang des GPS-Signals schaltet das Relais in den Ausgangszustand zurück.

Wenn die Geschwindigkeit des Fahrzeugs unter 30 km/h sinkt, wird das angeschlossene System eingeschaltet.

Wenn die Geschwindigkeit des Fahrzeugs über 40 km/h steigt, wird das angeschlossene System abgeschaltet.

8 GPS-Geschwindigkeitsschalter pflegen und reinigen



Achtung!

Keine scharfen oder harten Gegenstände oder Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden, da dies zu einer Beschädigung des Gerätes führen kann.

- Reinigen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

9 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung) oder an Ihren Fachhändler.

Zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie folgende Unterlagen mit-schicken:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum,
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung.

10 Entsorgung

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Gerät endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffen-den Entsorgungsvorschriften.

11 Technische Daten

	WAECO PerfectView GPS300
Art.-Nr.:	9102200010
Betriebsspannung:	10 bis 32 V $\overline{=}$
Stromaufnahme:	maximal 200 mA
Schaltrelais:	2 A Wechsler
Betriebstemperatur:	-20 °C bis 85 °C
Geschwindigkeitssignal:	über GPS
Kaltstart:	ca. 2 min
Abmessungen B x H x T:	62 x 25 x 85 mm
Gewicht:	43 g

Ausführungen, dem technischen Fortschritt dienende Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

Zulassungen

Das Gerät hat die e4-Zulassung.

e 4

Please read this instruction manual carefully before use and keep it in a safe place for future reference. If you pass on the device to another person, hand over this operating manual along with it.

Contents

1	Notes on using the manual	14
2	Safety and installation instructions	15
3	Scope of delivery	16
4	Intended use	16
5	Technical description	16
6	Installing the GPS speed switch	17
7	Using the GPS speed switch	18
8	Cleaning and caring for the GPS speed switch	18
9	Guarantee	19
10	Disposal	19
11	Technical data	19

1 Notes on using the manual



Caution!

Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the device.



Warning!

Safety instruction relating to a danger from an electrical current or voltage. Failure to observe this instruction can cause material damage or personal injury and impair the function of the device.



Note

Supplementary information for operating the device.

➤ **Action:** This symbol indicates that action is required on your part. The required action is described step-by-step.

✓ This symbol describes the result of an action.

fig. 1 5, page 3: This refers to an element in an illustration. In this case, item 5 in figure 1 on page 3.

Please observe the following safety instructions.

2 Safety and installation instructions

Please observe the prescribed safety instructions and stipulations from the vehicle manufacturer and service workshops.

The manufacturer will not be held liable for claims for damage resulting from the following:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the appliance resulting from mechanical influences and excess voltage
- Alterations to the device without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual



Warning

To prevent the risk of short circuits, always disconnect the negative terminal of the electrical system before working on the vehicle.
If the vehicle has an additional battery, its negative terminal should also be disconnected.



Warning

Inadequate supply cable connections could result in short circuits, causing:

- Cable fires
- The airbag being triggered
- Damage to electronic control equipment
- Electrical malfunctions (indicators, brake light, horn, ignition, lights)

Therefore, please observe the following instructions:

- When working on the following cables, only use insulated cable terminals, plugs and flat sockets:
 - 30 (direct supply from positive battery terminal)
 - 15 (connected positive terminal, behind the battery)
 - 31 (return cable from the battery, earth)
- Do **not** use terminal strips.

When the negative terminal of the battery is disconnected, all data stored in the volatile memory will be lost.

- The following data must be reset, depending on the vehicle equipment options:
 - Radio code
 - Vehicle clock
 - Timer
 - On-board computer
 - Seat position

You can find instructions for making these settings in the corresponding operating manual.

Scope of delivery

PerfectView GPS300

Observe the following installation instructions:

- Secure the GPS speed switch in such a way that it cannot become loose under any circumstances (sudden braking, accidents) and cause **injuries to the occupants of the vehicle**.
- Do not attach the GPS speed switch in the airbag deployment path, as this could cause injury if the airbag is triggered.

Observe the following instructions when working with electrical parts:

- When testing the voltage in electrical cables, only use a diode test lamp (fig. **1** 1, page 3) or a voltmeter (fig. **1** 2, page 3).
Test lamps with bulbs (fig. **1** 3, page 3) consume excessive current and can damage the vehicle's electronic system.
- When making electrical connections (fig. **3**, page 3), ensure that:
 - They are not kinked or twisted
 - They do not rub on edges
 - They are not laid in sharp-edged ducts without protection
- Insulate all connections.
- Protect the cables from mechanical wear (for example rubbing against existing cables) using cable binders or insulating tape.

Observe the following instructions when handling the GPS speed switch:

- Do not open the device.
- Never submerge the device in water; it is not watertight.
- Do not operate the device if the housing has been damaged.
- Connect it to the correct voltage.

3 Scope of delivery

- GPS speed switch with connecting cable
- Branch connectors (5 pcs)
- Velcro strips (2 pcs)
- Operating manual

4 Intended use

The GPS300 GPS speed switch (item no. 9102200010) is a device which is designed for use in vehicle. It can be used to control a camera (e. g. a video system).

5 Technical description

5.1 Function description

The GPS300 GPS speed switch is a device which can automatically switch a front or rear video system on and off. It can be fastened to the dashboard.

PerfectView GPS300

Installing the GPS speed switch

The GPS speed switch has a red LED indicator which lights up when there is a GPS connection.

A changeover relay switches on the connected system when the speed falls below 30 km/h. When the speed goes above 40 km/h, the system is switched off.

6 Installing the GPS speed switch

6.1 Installing the the GPS speed switch

**Caution**

Select a location for the GSP speed switch so that it cannot injure the passengers in the vehicle under any circumstances (e. g. sudden braking, road traffic accidents).

Observe the following installation instructions:

- Never install the GPS speed switch in an area where your head could hit it or in the airbag deployment path. This could cause injury if the airbag opens.
- The installation location should be flat.
- Make sure the connection cable is long enough.

To perform the installation, proceed as follows:

- Select a suitable installation location for the GPS speed switch (fig. **5**, page 4).
- Fasten the GPS speed switch to the dashboard using the velcro strips supplied.

6.2 Connecting the monitor to the electrical supply (fig. **7**, page 5)

See fig. **7**, page 5. for an example circuit diagram with a camera and monitor.

Observe the following instructions when laying the connection cable:

**Note**

Feed the connection cable through existing ducts or other openings where possible e. g. ventilation grilles. If no appropriate ducts or openings are available you will need to drill a hole of $\varnothing$ 20 mm. Check beforehand that there is sufficient space on the other side for the drill head to come out (fig. **2**, page 3).

**Note**

Cables and connections that are not properly installed will cause malfunctions or damage to components. Correct installation of cables and connections ensures lasting and trouble-free operation of the retrofitted components.

- To prevent damage to the cables, make sure they are laid far enough away from hot or moving vehicle components (exhaust pipes, drive shafts, light systems, fans, heater etc.).
- Wrap insulating tape around every connection on the cable (even inside the vehicle).

Using the GPS speed switch

PerfectView GPS300

- When laying electric connections (fig. **3**, page 3), ensure that
 - They are not kinked or twisted
 - They do not rub on edges
 - They are not laid in sharp-edged ducts without protection

**Warning**

Make sure the polarity is correct when connecting to a voltage source.

- Using the cable connectors, connect the five loose ends of the cable to the corresponding wires (fig. **4**, page 3):
 - Connect the red cable to terminal 15 (ignition).
 - Connect the yellow cable to terminal 15 (ignition).
 - Connect the green cable to terminal 31 (earth).
 - Connect the white cable to COM.
 - Insulate the black cable; it is not needed.
- Lay the connection cable on the dashboard.

7 Using the GPS speed switch

The GPS speed switch is automatically activated when you turn on the ignition. The GPS speed switch then searches for a GPS signal. The red LED (fig. **6** 1, page 4) flashes while it is searching. After initial start it takes around 2 minutes until the GPS signal is processed.

The red LED lights up when the GPS speed switch has a GPS signal.

If the GPS signal is lost, the red LED flashes until it is received again.

**Caution**

The system is switched on while there is no GPS reception. The relay switches back to its initial state when the GPS signal is received again.

When the speed of the vehicle falls below 30 km/h, the connected system is switched on.

When the speed of the vehicle goes above 40 km/h, the connected system is switched off.

8 Cleaning and caring for the GPS speed switch

**Caution**

Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the device.

- Occasionally clean the device with a damp cloth.

9 Guarantee

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses) or your retailer.

For repair and guarantee processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

10 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the device, ask your local recycling centre or specialist dealer for details on how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

11 Technical data

	WAECO PerfectView GPS300
Item no.:	9102200010
Operating voltage:	10 to 32 V==
Current consumption:	maximum 200 mA
Switching relay:	2 A changeover
Operating temperature:	-20 °C to 85 °C
Speed signal:	via GPS
Cold start:	approx. 2 min
Dimensions (W x H x D):	62 x 25 x 85 mm
Weight:	43 g

Variations, technical improvements and delivery options reserved.

Certifications

The device has e4 certification.

e 4

Veuillez lire ce manuel attentivement avant de mettre l'appareil en service et conservez-le. En cas de revente de l'appareil, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Sommaire

1	Remarques sur l'utilisation de ce manuel	20
2	Consignes de sécurité et instructions de montage	21
3	Contenu de la livraison	22
4	Usage conforme	22
5	Description technique	23
6	Montage du commutateur de vitesse GPS	23
7	Utilisation du commutateur de vitesse GPS	25
8	Entretien et nettoyage du commutateur de vitesse GPS	25
9	Garantie	25
10	Recyclage	25
11	Caractéristiques techniques	26

1 Remarques sur l'utilisation de ce manuel



Attention !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et nuire au fonctionnement de l'appareil.



Avertissement !

Consigne de sécurité relative aux dangers émanant du courant électrique ou de la tension électrique : le non-respect des consignes peut entraîner des dommages matériels, compromettre la sécurité des personnes et nuire au fonctionnement de l'appareil.



Remarque

Informations complémentaires sur l'utilisation de l'appareil.

➤ **Manipulation :** ce symbole vous indique une action à effectuer. Les manipulations à effectuer sont décrites étape par étape.

✓ Ce symbole décrit le résultat d'une manipulation.

fig. 1 5, page 3 : cette information renvoie à un élément figurant sur une illustration, dans cet exemple à la « position 5 de l'illustration 1 à la page 3 ».

Respectez également les consignes de sécurité suivantes.

2 Consignes de sécurité et instructions de montage

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le fabricant du véhicule et par les professionnels de l'automobile !

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par :

- des défauts de montage ou de raccordement,
- des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel,
- des modifications apportées à l'appareil sans autorisation explicite de la part du fabricant,
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice.



Avertissement !

Débranchez toujours le pôle négatif avant d'effectuer des travaux sur les éléments électriques du véhicule afin d'éviter tout risque de court-circuit.

Concernant les véhicules équipés d'une batterie supplémentaire, vous devez également débrancher le pôle négatif de cette dernière.



Avertissement !

Tout branchement électrique inadéquat peut entraîner un court-circuit causant

- la combustion de câbles,
- le déclenchement de l'airbag,
- l'endommagement des dispositifs électroniques de commande,
- la défaillance des fonctions électriques (clignotants, feux-stop, klaxon, allumage, éclairage).

Veuillez donc respecter les consignes suivantes :

- Pour tous les travaux sur les lignes électriques suivantes, n'utilisez que des cosses de câble, fiches et alvéoles pour contacts plats isolés :
 - 30 (entrée directe pôle positif de la batterie),
 - 15 (pôle positif connecté, derrière la batterie),
 - 31 (circuit de retour à partir de la batterie, masse),

N'utilisez **pas** de dominos.

Lorsque vous débranchez le pôle négatif de la batterie, les mémoires volatiles de l'électronique de confort perdent toutes les données enregistrées.

- Vous devez procéder à un nouveau réglage des données suivantes en fonction de l'équipement du véhicule :
 - le code radio ;
 - l'horloge du véhicule ;
 - la minuterie ;
 - l'ordinateur de bord ;
 - la position du siège.

Les consignes de réglage se trouvent dans les notices d'utilisation correspondantes.

Veillez respecter les consignes suivantes lors du montage :

- Fixez le commutateur de vitesse du GPS de manière à ce qu'il ne puisse en aucun cas (freinage violent, accident) se détacher et **blesser les occupants du véhicule**.
- Ne fixez pas le commutateur de vitesse du GPS dans le champ d'action d'un airbag, sans quoi il risquerait de blesser des passagers en cas de déclenchement de l'airbag.

Veillez respecter les consignes suivantes pour les travaux sur les éléments électriques :

- Pour le contrôle de la tension des lignes électriques, n'utilisez qu'une lampe étalon à diode (fig. **1** 1, page 3) ou un voltmètre (fig. **1** 2, page 3). Les lampes étalon (fig. **1** 3, page 3) à corps lumineux absorbent des courants trop élevés qui pourraient endommager les composants électroniques du véhicule.
- Lors de l'installation des raccordements électriques (fig. **3**, page 3), veillez à ce que ceux-ci
 - ne soient ni pliés, ni tordus,
 - ne frottent pas contre des arêtes,
 - ne soient pas placés dans des passages à arêtes vives sans protection.
- Isolez toutes les connexions et tous les raccords.
- Protégez les câbles contre toute contrainte mécanique en les fixant par exemple aux lignes existantes à l'aide de serre-câbles ou de ruban vinyle.

Veillez respecter les consignes suivantes lorsque vous manipulez le commutateur de vitesse du GPS :

- N'ouvrez pas l'appareil.
- Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ; il n'est pas étanche.
- Mettez l'appareil hors service si son boîtier est endommagé.
- Veillez à respecter la tension prescrite.

3 Contenu de la livraison

- Commutateur de vitesse GPS avec câble de raccordement
- Cosses de dérivation (5 pièces)
- Bandes auto-agrippantes (2 pièces)
- Manuel d'utilisation

4 Usage conforme

Le commutateur de vitesse GPS GPS300 (Référence 91022000109102200010) est un appareil destiné à être utilisé avant tout dans les véhicules. Il peut être utilisé pour commander une caméra (p. ex. un système vidéo).

5 Description technique

5.1 Description du fonctionnement

Le commutateur de vitesse GPS GPS300 est un appareil permettant d'activer automatiquement les systèmes de caméra avant ou de recul. Il peut être fixé au tableau de bord.

Sur le commutateur de vitesse GPS, une LED rouge sert de témoin lumineux de fonctionnement. Elle s'allume lorsque qu'une connexion GPS est établie.

Un relais de commutation active le système raccordé, lorsque la vitesse descend en dessous de 30 km/h. Lorsque la vitesse dépasse 40 km/h, le système est désactivé.

6 Montage du commutateur de vitesse GPS

6.1 Montage du commutateur de vitesse GPS



Attention !

Installez le commutateur de vitesse GPS à un endroit où il ne risquera en aucun cas de blesser les occupants du véhicule (p. ex. en cas de freinage violent ou d'accident).

Veuillez respecter les consignes suivantes lors du montage :

- Ne montez jamais le commutateur de vitesse GPS à hauteur de la tête ou dans le champ d'action d'un airbag. Il risquerait en effet de blesser les passagers en cas de déclenchement de l'airbag.
- L'emplacement de montage choisi doit être plan.
- Vérifiez que la longueur du câble de raccordement est suffisante.

Procédez au montage de la façon suivante :

- Choisissez un emplacement adapté pour le commutateur de vitesse GPS (fig. 5, page 4).
- Fixez le commutateur de vitesse GPS au tableau de bord à l'aide des bandes auto-agrippantes fournies.

6.2 Raccordement électrique de l'écran (fig. 7, page 5)

Vous trouverez un exemple de schéma pour un circuit intégrant la caméra et l'écran fig. 7, page 5.

Veillez à respecter les consignes suivantes lors de la pose des câbles de raccordement :



Remarque

Pour le passage des câbles de raccordement, utilisez si possible les ouvertures d'origine disponibles ou d'autres possibilités de passage, comme par exemple des grilles d'aération. Si aucun passage n'est disponible, vous devez percer un trou de $\varnothing$ 20 mm. Vérifiez avant le perçage qu'il y a un espace suffisant pour la sortie de la mèche de l'autre côté du trou (fig. 2, page 3).



Remarque

Toute erreur de pose ou de branchement des câbles entraîne presque toujours des dysfonctionnements ou des détériorations des composants. Une pose et un branchement corrects des câbles sont indispensables au fonctionnement durable et fiable des composants que vous installez.

- Installez les câbles à une distance suffisante des éléments chauds et/ou mobiles du véhicule (tuyaux d'échappement, arbres de transmission, dynamo, ventilateurs, chauffage, etc.) qui pourraient les endommager.
- Entourez soigneusement chaque raccord de câble à l'aide d'un ruban vinyle de qualité (à l'intérieur du véhicule également).
- Lors de la pose des câbles (fig. 3, page 3), veillez à ce que ceux-ci
 - ne soient ni fortement pliés, ni tordus,
 - ne frottent pas contre des arêtes,
 - ne soient pas placés dans des passages à arêtes vives sans protection.



Avertissement !

Lors du raccordement à la source de tension, veillez à respecter la bonne polarité.

- Raccordez les cinq extrémités non occupées du câble de raccordement à l'aide du connecteur aux lignes correspondantes (fig. 4, page 3) :
 - Raccordez le câble rouge à la borne 15 (contact).
 - Raccordez le câble jaune à la borne 15 (contact).
 - Raccordez le câble vert à la borne 31 (masse).
 - Raccordez le câble blanc à COM.
 - Isolez le câble noir. Vous n'en avez pas besoin.
- Procédez à la pose du câble de raccordement au niveau du tableau de bord.

7 Utilisation du commutateur de vitesse GPS

Le commutateur de vitesse GPS est activé automatiquement lorsque vous mettez le contact. Le commutateur de vitesse GPS recherche un signal GPS. Pendant la recherche, la LED rouge (fig. 6 1, page 4) clignote. Il faut compter env. 2 min après le premier démarrage, pour que le signal GPS soit utilisé.

Lorsque le commutateur de vitesse GPS détecte un signal GPS, la LED rouge s'allume. Si l'appareil perd le signal GPS, la LED rouge clignote, jusqu'à ce que le signal soit à nouveau détecté.



Attention !

Pendant le temps où la réception du signal GPS est interrompue, le système s'allume. Lorsque la réception du signal GPS est rétablie, le relais revient à l'état de départ.

Si la vitesse du véhicule descend en dessous de 30 km/h, le système raccordé est activé.

Si la vitesse du véhicule dépasse 40 km/h, le système raccordé est désactivé.

8 Entretien et nettoyage du commutateur de vitesse GPS



Attention !

N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager l'appareil.

► Nettoyez l'appareil avec un tissu humide.

9 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir adresses au verso du présent manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

10 Recyclage

► Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettez votre appareil définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

11 Caractéristiques techniques

	WAECO PerfectView GPS300
N° de réf. :	9102200010
Tension de service :	10 à 32 V=
Intensité absorbée :	200 mA max.
Relais de commutation :	2 A commutateur
Température de fonctionnement :	-20 à 85 °C
Signal de vitesse :	par GPS
Démarrage à froid :	env. 2 min
Dimensions L x h x l :	62 x 25 x 85 mm
Poids :	43 g

Spécifications sous réserve de modifications liées à l'évolution technique et aux possibilités de livraison.

Certifications

Cet appareil possède la certification e4.

e 4

Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas. En caso de vender o entregar el aparato a otra persona, entregue también estas instrucciones.

Índice

1	Indicaciones relativas al uso de las instrucciones	27
2	Indicaciones relativas a la seguridad y al montaje	28
3	Volumen de entrega	29
4	Uso adecuado	29
5	Descripción técnica	30
6	Montar el conmutador de velocidad GPS	30
7	Utilizar el conmutador de velocidad GPS	32
8	Mantenimiento y limpieza del conmutador de velocidad GPS	32
9	Garantía legal	32
10	Gestión de residuos	32
11	Datos técnicos	33

1 Indicaciones relativas al uso de las instrucciones



¡Atención!

Indicación de seguridad: la no observancia puede producir daños materiales y perjudicar el funcionamiento del aparato.



¡Advertencia!

Indicación de seguridad relativa a peligros resultantes de la corriente o tensión eléctricas: no observar estas indicaciones puede producir daños personales y materiales, y perjudicar el correcto funcionamiento del aparato.



Nota

Información adicional para el manejo de este aparato.

➤ **Paso a seguir:** este símbolo le indica que debe realizar un paso. Todos los procedimientos necesarios se describen paso a paso.

✓ Este símbolo describe el resultado de un paso realizado.

fig. 1 5, página 3: esta indicación hace referencia a un elemento de una figura, en este ejemplo a la "Posición 5 en la figura 1 de la página 3".

Tenga en cuenta también las siguientes indicaciones de seguridad.

2 Indicaciones relativas a la seguridad y al montaje

¡Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y la documentación suministrada por el fabricante y el taller del vehículo!

El fabricante no se hace responsable de los daños causados como consecuencia de:

- errores de montaje o de conexión,
- desperfectos en el aparato debidos a influencias mecánicas o a sobretensiones,
- modificaciones realizadas en el aparato sin el expreso consentimiento del fabricante,
- utilización del aparato para fines distintos a los descritos en las instrucciones.



Advertencia

Debido al peligro de que se produzca un cortocircuito, antes de trabajar en el sistema eléctrico del vehículo desemborne siempre el polo negativo. Desemborne también el polo negativo en aquellos vehículos con baterías adicionales.



Advertencia

Las conexiones eléctricas insuficientes pueden provocar que, a causa de un cortocircuito:

- se quemen los cables,
- se dispare el airbag,
- resulten dañados los dispositivos electrónicos de control,
- queden sin funcionamiento determinadas funciones eléctricas (intermitentes, luz de freno, claxon, encendido, luz).

Por ello, observe las siguientes indicaciones:

- Al trabajar en las siguientes líneas, utilice sólo terminales de cable, clavijas y manguitos de enchufe plano que estén provistos de aislamiento:
 - 30 (entrada del polo positivo directo de la batería),
 - 15 (polo positivo conectado, detrás de la batería),
 - 31 (línea de retorno desde la batería, masa),

No utilice regletas.

Tenga en cuenta que, al desembornar el polo negativo de la batería, se perderán los datos guardados en todas las memorias volátiles de la electrónica de confort.

- Dependiendo del equipamiento del vehículo, deberá volver a ajustar los siguientes datos:
 - código de radio
 - reloj del vehículo
 - temporizador
 - ordenador de a bordo
 - posición del asiento

Las indicaciones para realizar los ajustes se encuentran en las instrucciones de uso correspondientes.

PerfectView GPS300

Volumen de entrega

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante el montaje:

- Fije el conmutador de velocidad GPS de forma que no pueda soltarse bajo ninguna circunstancia (por ejemplo, en caso de frenazos o accidente) y, como consecuencia, ocasionar **lesiones a los ocupantes del vehículo**.
- No monte el conmutador de velocidad GPS en el área de acción de un airbag debido al peligro de lesiones existente en caso de que el airbag se active.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al trabajar en los componentes eléctricos:

- Para comprobar la tensión en los cables eléctricos, utilice sólo un diodo de comprobación (fig. **1** 1, página 3) o un voltímetro (fig. **1** 2, página 3). Las lámparas de prueba con un elemento luminoso (fig. **1** 3, página 3) tienen un consumo de corriente demasiado elevado, por lo que puede dañarse el sistema electrónico del vehículo.
- Al tender los cables eléctricos (fig. **3**, página 3) tenga en cuenta que éstos:
 - no se doblen ni se tuerzan,
 - no rocen con bordes,
 - no los tienda sin protección a través pasos con aristas afiladas.
- Aísle todos los empalmes y conexiones.
- Asegure los cables frente a tracciones mecánicas mediante abrazaderas para cables o cinta aislante, fijándolos, por ejemplo, a las líneas eléctricas ya existentes.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al manipular el conmutador de velocidad GPS:

- ¡No abra el aparato!
- No sumerja el aparato en agua, pues no es impermeable.
- No ponga en funcionamiento el aparato si la carcasa ha sufrido daños.
- Conecte la tensión correcta.

3 Volumen de entrega

- Conmutador de velocidad GPS con cable de conexión
- Conector de derivación (5 unidades)
- Tiras adhesivas (2 unidades)
- Instrucciones de uso

4 Uso adecuado

El conmutador de velocidad GPS GPS300 (art. n.º 9102200010) es un aparato pensado para su uso en vehículos. Puede utilizarse para conectar una cámara (por ejemplo, sistema de vídeo).

5 Descripción técnica

5.1 Descripción del funcionamiento

El conmutador de velocidad GPS GPS300 es un aparato que puede encender y apagar automáticamente sistemas de vídeo para marcha adelante o marcha atrás. Puede fijarse al salpicadero.

Como indicación de funcionamiento, el conmutador de velocidad GPS dispone de un LED rojo que se enciende cuando existe una conexión GPS.

Un relé conmutador enciende el sistema conectado cuando la velocidad desciende por debajo de los 30 km/h. Si la velocidad aumenta por encima de los 40 km/h, se apaga el sistema.

6 Montar el conmutador de velocidad GPS

6.1 Montar el conmutador de velocidad GPS

**¡Atención!**

Escoja el lugar de montaje del conmutador de velocidad GPS de modo que en ningún caso pueda lesionar a los ocupantes del vehículo (por ejemplo, por frenazos bruscos, accidente).

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante el montaje:

- No monte el conmutador de velocidad GPS en áreas en las que puedan producirse golpes en la cabeza o en el área de acción del airbag. Existe peligro de sufrir lesiones en caso de dispararse el airbag.
- El lugar de montaje debe ser llano.
- Asegúrese de que la longitud del cable de conexión es suficiente.

Para el montaje proceda de la siguiente manera:

- Elija un lugar de montaje adecuado para el conmutador de velocidad GPS (fig. 5, página 4).
- Fije el conmutador de velocidad GPS al salpicadero con las tiras adhesivas suministradas.

6.2 Conexión eléctrica del monitor (fig. 7, página 5)

En la fig. 7, página 5 encontrará un esquema de conexiones de ejemplo con cámara y monitor.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante la instalación del cable de conexión:



Nota

Siempre que sea posible, utilice para pasar el cable de alimentación los canales de paso originales u otras posibilidades de paso, como por ejemplo, una rejilla de ventilación. Si no hubiese canales de paso, deberá realizar una perforación de $\varnothing$ 20 mm. Antes, compruebe si hay suficiente espacio libre para la salida de la broca (fig. 2, página 3).



Nota

La colocación y las conexiones de cables que no hayan sido realizadas por personal especializado, generalmente tienen como consecuencia el mal funcionamiento o daños en los componentes. La instalación y conexión correctas de los cables son requisitos fundamentales para un funcionamiento duradero y correcto de los accesorios instalados.

- A fin de evitar daños en los cables, al colocarlos, mantenga una distancia suficiente respecto a las piezas del vehículo que estén calientes y en movimiento (tubos de escape, ejes de accionamiento, dínamo, ventilador, calefacción, etc.).
- Recubra completamente todas las conexiones de los cables (también en el vehículo) con una cinta aislante de buena calidad.
- Al tender los cables (fig. 3, página 3) asegúrese de que:
 - no se doblen ni se retuerzan,
 - no rocen con bordes,
 - no los tienda sin protección a través pasos con aristas afiladas.



Advertencia

Respete la polaridad adecuada de la fuente de tensión al realizar la conexión.

- Una los cinco extremos sueltos del cable de conexión con una abrazadera para cables a los cables correspondientes (fig. 4, página 3):
 - Conecte el cable rojo al borne 15 (encendido).
 - Conecte el cable amarillo al borne 15 (encendido).
 - Conecte el cable verde al borne 31 (masa).
 - Conecte el cable blanco a COM.
 - Aísle el cable negro; éste no es necesario.
- Tienda el cable de conexión en el salpicadero.

7 Utilizar el conmutador de velocidad GPS

El conmutador de velocidad GPS se enciende automáticamente al accionar el encendido. El conmutador de velocidad GPS busca ahora una señal GPS. Durante la búsqueda parpadea el LED rojo (fig. 6 1, página 4). Después del primer encendido tarda unos 2 min hasta que se procesa la señal GPS.

Cuando el conmutador de velocidad GPS recibe una señal GPS, se enciende el LED rojo. Si se pierde la señal GPS, el LED rojo parpadea hasta que vuelva a recibirse.



¡Atención!

Durante el intervalo sin recepción GPS se enciende el sistema. Al volver a recibir la señal GPS, el relé conmuta al estado inicial.

Si la velocidad del vehículo desciende por debajo de 30 km/h, se enciende el sistema conectado.

Si la velocidad del vehículo aumenta por encima de 40 km/h, se apaga el sistema conectado.

8 Mantenimiento y limpieza del conmutador de velocidad GPS



¡Atención!

No utilice ningún objeto o producto de limpieza corrosivo o duro en la limpieza, ya que podría dañar el aparato.

- Limpie el aparato con un paño húmedo de vez en cuando.

9 Garantía legal

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a la sucursal del fabricante de su país (ver direcciones en el dorso de estas instrucciones) o a su establecimiento especializado.

Para la tramitación de la reparación y de la garantía debe enviar también los siguientes documentos:

- una copia de la factura con fecha de compra,
- el motivo de la reclamación o una descripción de la avería.

10 Gestión de residuos

- Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el aparato, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

11 Datos técnicos

	WAECO PerfectView GPS300
Art. n.º:	9102200010
Tensión de funcionamiento:	de 10 a 32 V==
Consumo de corriente:	máximo 200 mA
Relé de conmutación:	2 A (conmutador)
Temperatura de funcionamiento:	-20 °C hasta 85 °C
Señal de velocidad:	mediante GPS
Arranque en frío:	unos 2 min
Dimensiones L x H x A:	62 x 25 x 85 mm
Peso:	43 g

Reservado el derecho a realizar modificaciones en los modelos y envíos en función de los avances técnicos.

Homologaciones

El aparato cumple con la homologación E4.

e 4

Prima di effettuare la messa in funzione leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e, nel caso in cui l'apparecchio venga consegnato ad un altro utente, consegnare anche le relative istruzioni.

Indice

1	Indicazioni per l'uso del manuale di istruzioni.	34
2	Indicazioni di sicurezza e di montaggio	35
3	Dotazione	36
4	Uso conforme alla destinazione	36
5	Descrizione tecnica.	37
6	Montaggio del commutatore di velocità GPS	37
7	Uso del commutatore di velocità GPS	39
8	Cura e pulizia del commutatore di velocità GPS	39
9	Garanzia	39
10	Smaltimento	39
11	Specifiche tecniche.	40

1 Indicazioni per l'uso del manuale di istruzioni



Attenzione!

Indicazione di sicurezza: la mancata osservanza di questa indicazione può causare danni ai materiali e compromettere il funzionamento dell'apparecchio.



Avvertenza!

Indicazione di sicurezza che indica pericoli riconducibili alla corrente o alla tensione elettrica: la mancata osservanza di questa indicazione può causare danni a persone o materiali e compromettere il funzionamento dell'apparecchio.



Nota

Informazioni integranti relative all'impiego dell'apparecchio.

- **Modalità di intervento:** questo simbolo indica all'utente che è necessario un intervento. Le modalità di intervento necessarie saranno descritte passo dopo passo.
- ✓ Questo simbolo descrive il risultato di un intervento.

fig. 1 5, pagina 3: questi dati si riferiscono ad un elemento in una figura, in questo caso alla "posizione 5 nella figura 1 a pagina 3".

Osservare anche le indicazioni di sicurezza riportate qui di seguito.

2 Indicazioni di sicurezza e di montaggio

Osservare le indicazioni di sicurezza e le direttive previste dal produttore del veicolo e dagli specialisti del settore!

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni risultanti dai seguenti punti:

- errori di montaggio o di allacciamento
- danni all'apparecchio dovuti ad influenze meccaniche o a sovratensioni,
- modifiche all'apparecchio senza esplicita autorizzazione del produttore,
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni.



Avvertenza!

Per scongiurare il pericolo di un cortocircuito, staccare sempre il polo negativo, prima di eseguire qualsiasi lavoro all'impianto elettrico del veicolo.

È necessario staccare il polo negativo della batteria anche quando si tratta di veicoli con batteria ausiliare.



Avvertenza!

In caso di cortocircuito, collegamenti elettrici inadeguati possono provocare

- bruciatura di cavi,
- attivazione dell'airbag,
- danneggiamento ai dispositivi elettronici di controllo,
- guasti delle funzioni elettriche (lampeggiatore, luce di arresto, segnalatore acustico, accensione, luce di marcia).

Osservare perciò le seguenti indicazioni:

- Per l'esecuzione dei lavori alle seguenti linee, impiegare solamente spine, spine femmina piatte e capicorda isolati:
 - 30 (ingresso diretto del polo positivo della batteria),
 - 15 (polo positivo inserito, dietro batteria)
 - 31 (cavo di ritorno dalla batteria, a massa)

Non impiegare morsetti.

Quando si stacca il polo negativo della batteria tutte le memorie volatili del sistema dell'elettronica per funzioni comfort perdono i dati memorizzati.

- A seconda dell'equipaggiamento del veicolo devono essere reimpostati i seguenti dati per:
 - codice radio
 - orologio
 - timer
 - computer di bordo
 - posizione sedile

Per indicazioni relative all'impostazione, consultare le istruzioni per l'uso valide di volta in volta.

Dotazione

PerfectView GPS300

Osservare le seguenti indicazioni per il montaggio:

- Fissare il commutatore di velocità GPS in modo che non possa staccarsi, (ad es. in caso di frenate brusche o incidenti stradali) e che non possa provocare il **ferimento dei passeggeri**.
- Non fissare il commutatore di velocità GPS nella zona di attivazione di un airbag perché il suo innesco potrebbe causare ferite.

Osservare le seguenti indicazioni durante l'esecuzione dei lavori ai componenti elettrici:

- Per il controllo della tensione nelle linee elettriche utilizzare unicamente una lampada campione a diodi (fig. **1** 1, pagina 3) oppure un voltmetro (fig. **1** 2, pagina 3). Le lampade campione con un corpo luminoso (fig. **1** 3, pagina 3) assorbono correnti troppo elevate rischiando così di danneggiare il sistema elettronico del veicolo.
- Durante la disposizione degli allacciamenti elettrici (fig. **3**, pagina 3) fare in modo che questi
 - non vengano torti o piegati,
 - non sfreghino contro spigoli,
 - non vengano posati senza protezione in canaline con spigoli vivi.
- Isolare tutti i collegamenti e gli allacciamenti.
- Fissare i cavi con fascette serracavi o con nastro isolante, ad es. alle linee disponibili, per proteggerli dalle sollecitazioni meccaniche.

Durante l'utilizzo del commutatore di velocità GPS, osservare le seguenti indicazioni.

- Non aprire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua in quanto non è a tenuta stagna.
- Mettere l'apparecchio fuori servizio se l'alloggiamento è danneggiato.
- Collegare la tensione corretta.

3 Dotazione

- Commutatore di velocità GPS con cavo di allacciamento
- Connettori di derivazione (5 pezzi)
- Strisce adesive (2 pezzi)
- Istruzioni per l'uso

4 Uso conforme alla destinazione

Il commutatore di velocità GPS300 (N. art. 9102200010) è un apparecchio adatto per l'impiego in veicoli. Può essere utilizzato per comandare una telecamera (ad es. un video-sistema).

5 Descrizione tecnica

5.1 Descrizione del funzionamento

Il commutatore di velocità GPS GPS300 è un apparecchio in grado di accendere e spegnere i videosistemi frontali e di retromarcia. È possibile montarlo sul cruscotto.

La spia di funzionamento del commutatore di velocità GPS è costituita da un LED rosso che si accende quando è presente un collegamento GPS.

Un relè di commutazione inserisce il sistema collegato quando la velocità scende al di sotto di 30 km/h. Quando la velocità sale al di sopra di 40 km/h, il sistema viene disinserito.

6 Montaggio del commutatore di velocità GPS

6.1 Montaggio del commutatore di velocità GPS

**Attenzione!**

Scegliere l'ubicazione per il commutatore di velocità GPS in modo tale che i passeggeri non possano riportare ferite (ad es. in caso di frenate brusche o incidenti).

Osservare le seguenti indicazioni per il montaggio:

- Non montare mai il commutatore di velocità GPS nell'area di impatto della testa o nella zona di attivazione dell'airbag, altrimenti il suo innescio potrebbe provocare lesioni.
- Il monitor deve essere montato su una superficie piana.
- Assicurarsi che la lunghezza del cavo di allacciamento sia sufficiente.

Per eseguire il montaggio procedere come segue.

- Scegliere un luogo di montaggio adatto al commutatore di velocità GPS (fig. 5, pagina 4).
- Fissare il commutatore di velocità GPS al cruscotto impiegando strisce adesive con chiusura a velcro.

6.2 Allacciamento elettrico del monitor (fig. 7, pagina 5)

Lo schema elettrico esemplificativo con telecamera e monitor si trova in fig. 7, pagina 5.

Osservare le seguenti indicazioni per la posa dei cavi di allacciamento.



Nota

Per il passaggio del cavo di allacciamento impiegare, quando è possibile, canaline originali o altri tipi di aperture, ad es. griglie di aerazione. Se non ci sono aperture disponibili occorre realizzare un foro del $\varnothing$ di 20 mm. Verificare prima che ci sia uno spazio sufficiente per l'uscita del trapano (fig. 2, pagina 3).



Nota

Pose e collegamenti dei cavi non eseguiti a regola d'arte, portano a continui malfunzionamenti o danni degli elementi costruttivi. Un'esecuzione corretta della posa o del collegamento dei cavi rappresenta il presupposto essenziale per un funzionamento duraturo e corretto dei componenti dell'equipaggiamento integrati.

- Per evitare di causare danni al cavo, durante la posa dei cavi assicurarsi che venga sempre mantenuta una distanza sufficiente da elementi caldi e rotanti del veicolo (tubi di scarico, alberi motore, alternatore, ventola, riscaldamento e simili).
- Rendere ermetici tutti i collegamenti sul cavo (anche all'interno del veicolo) avvolgendoli strettamente con un nastro isolante di buona qualità.
- Durante la posa dei cavi (fig. 3, pagina 3) assicurarsi che essi
 - non vengano torti o piegati eccessivamente
 - non sfregino contro spigoli,
 - non vengano posati senza protezione in canaline con spigoli vivi.



Avvertenza!

Quando si collega la sorgente di tensione fare attenzione che la polarità sia corretta.

- Collegare le cinque estremità libere del cavo di collegamento ai cavi corrispondenti (fig. 4, pagina 3) utilizzando i connettori per cavi.
 - collegare il cavo rosso al morsetto 15 (accensione).
 - collegare il cavo giallo al morsetto 15 (accensione).
 - collegare il cavo verde al morsetto 31 (massa).
 - Collegare il cavo bianco a COM.
 - Se il cavo nero non viene collegato, isolarlo con nastro isolante.
- Posare il cavo di allacciamento sul cruscotto.

7 Uso del commutatore di velocità GPS

Il commutatore di velocità GPS si accende quando viene inserita l'accensione. Il commutatore di velocità GPS cerca poi un segnale GPS. Durante la ricerca, il LED rosso lampeggia (fig. 6 1, pagina 4). Dopo il primo avvio, la ricerca del segnale dura ca. 2 min.

Quando il commutatore di velocità GPS riceve un segnale, il LED diventa rosso.

Se viene perso il segnale GPS, il LED rosso lampeggia finché è di nuovo in grado di ricevere un segnale.



Attenzione!

Quando la ricezione GPS non è attiva, il sistema viene attivato. Quando la ricezione GPS è di nuovo attiva, il relè commuta nuovamente sullo stato iniziale.

Se la velocità del veicolo scende al di sotto di 30 km/h, viene inserito il sistema collegato.

Se la velocità del veicolo sale al di sopra di 40 km/h, il sistema collegato viene disinserito.

8 Cura e pulizia del commutatore di velocità GPS



Attenzione!

Per la pulizia non impiegare oggetti ruvidi o appuntiti, oppure detergenti perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio di tanto in tanto con un panno umido.

9 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi alla filiale del produttore del suo Paese (l'indirizzo si trova sul retro del manuale di istruzioni), oppure al rivenditore specializzato di riferimento.

Per la riparazione e per il disbrigo delle condizioni di garanzia è necessario inviare la seguente documentazione:

- una copia della fattura con la data di acquisto del prodotto,
- un motivo su cui fondare il reclamo, oppure una descrizione del guasto.

10 Smaltimento

- Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando l'apparecchio viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

11 Specifiche tecniche

	WAECO PerfectView GPS300
N. art.:	9102200010
Tensione di esercizio:	10 – 32 V=
Corrente assorbita:	max 200 mA
Relé di commutazione:	2commutatore A
Temperatura di esercizio:	–20 °C a 85 °C
Segnale di velocità:	via GPS
Avvio a freddo:	ca. 2 min
Dimensioni L x H x P:	62 x 25 x 85 mm
Peso:	43 g

Con riserva di versioni successive e di modifiche conformi alle evoluzioni tecniche, nonché di variazioni nella consegna.

Omologazioni

L'apparecchio dispone dell'omologazione E4.

e 4

Lees deze handleiding voor de ingebruikneming zorgvuldig door en bewaar deze. Geef de handleiding bij doorverkoop van het toestel door aan de gebruiker.

Inhoudsopgave

1	Instructies voor het gebruik van de handleiding	41
2	Veiligheids- en montage-instructies	42
3	Omvang van de levering	43
4	Reglementair gebruik	43
5	Technische beschrijving	44
6	GPS-snelheidsschakelaar monteren	44
7	GPS-snelheidsschakelaar gebruiken	46
8	GPS-snelheidsschakelaar onderhouden en reinigen	46
9	Garantie	46
10	Afvoeren	46
11	Technische gegevens	47

1 Instructies voor het gebruik van de handleiding



Voorzichtig!

Veiligheidsinstructie: het niet in acht nemen hiervan kan materiële schade tot gevolg hebben en de werking van het toestel beperken.



Waarschuwing!

Veiligheidsinstructie, wijst op gevaren met betrekking tot elektrische stroom of elektrische spanning: het niet in acht nemen hiervan kan materiële schade en lichamelijk letsel tot gevolg hebben en de werking van het toestel beperken.



Instructie

Aanvullende informatie voor het bedienen van het toestel.

► **Handeling:** dit symbool geeft aan dat u iets moet doen. De vereiste handelingen worden stap voor stap beschreven.

✓ Dit symbool beschrijft het resultaat van een handeling.

afb. 1 5, pagina 3: deze aanduiding wijst u op een element in een afbeelding, in dit voorbeeld op „positie 5 in afbeelding 1 op pagina 3”.

Neem ook de volgende veiligheidsinstructies in acht.

2 Veiligheids- en montage-instructies

Leef de veiligheidsinstructies en voorschriften van de voertuigfabrikant en het garagebedrijf na!

De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door:

- montage- of aansluitfouten
- beschadigingen aan het toestel door mechanische invloeden en overspanningen,
- veranderingen aan het toestel zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant,
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen.



Waarschuwing!

In verband met kortsluitingsgevaar moet voor werkzaamheden aan het elektrisch systeem van het voertuig altijd de minpool worden losgekoppeld. Bij voertuigen met een extra accu moet hier ook de minpool worden losgekoppeld.



Waarschuwing!

Ontoereikende leidingverbindingen kunnen tot gevolg hebben dat door kortsluiting

- kabelbranden ontstaan,
- de airbag wordt geactiveerd,
- elektronische besturingsinrichtingen beschadigd worden,
- elektrische functies uitvallen (knipperlicht, remlicht, claxon, contact, licht).

Neem daarom de volgende instructies in acht:

- Gebruik bij werkzaamheden aan de volgende leidingen alleen geïsoleerde kabelschoenen, stekkers en vlaksteker-kabelschoenen:
 - 30 (ingang van accu plus direct),
 - 15 (geschakelde plus, achter accu)
 - 31 (retourleiding vanaf accu, massa)
- Gebruik **geen** kroonstenen.

Bij het loskoppelen van de minpool van de accu verliezen alle vluchtige geheugens van de elektronica voor de comfortvoorzieningen de opgeslagen data.

- De volgende data moet u afhankelijk van de voertuiguitrusting opnieuw instellen:
 - radiocode
 - voertuigklok
 - tijdschakelklok
 - boordcomputer
 - stoelinstelling

Instructies voor het instellen vindt u in de betreffende gebruiksaanwijzing.

PerfectView GPS300

Omvang van de levering

Neem bij de montage de volgende aanwijzingen in acht:

- Bevestig de GPS-snelheidsschakelaar zodanig dat hij in geen geval (hard remmen, verkeersongeval) los kan raken en tot **verwondingen bij de inzittenden** van het voertuig kan leiden.
- Bevestig de GPS-snelheidsschakelaar niet in de buurt van een airbag, omdat er bij activering hiervan gevaar voor verwonding bestaat.

Neem bij werkzaamheden aan elektrische onderdelen de volgende instructies in acht:

- Gebruik voor het controleren van de spanning in elektrische leidingen alleen een diodetestlamp (afb. **1** 1, pagina 3) of een voltmeter (afb. **1** 2, pagina 3). Testlampen met een lampbehuizing (afb. **1** 3, pagina 3) gebruiken te veel stroom, hierdoor kan de elektronica in het voertuig worden beschadigd.
- Let er bij het leggen van de elektrische aansluitingen (afb. **3**, pag. 3) op dat deze
 - niet worden geknikt of verdraaid
 - niet langs randen schuren
 - niet zonder bescherming door openingen met scherpe kanten worden gelegd
- isoleer alle verbindingen en aansluitingen.
- Borg de kabels tegen mechanische belasting met kabelverbinders of isolatieband, bijv. aan de aanwezige leidingen.

Neem de volgende aanwijzingen bij de omgang met de GPS-snelheidsschakelaar in acht:

- Open het toestel niet.
- Dompel het toestel in geen geval in water; het is niet waterdicht.
- Gebruik het toestel niet als de behuizing beschadigd is.
- Sluit de correcte spanning aan.

3 Omvang van de levering

- GPS-snelheidsschakelaar met aansluitkabel
- Connectoren (5 stuks)
- Klittenplakband (2 stuks)
- Bedieningshandleiding

4 Reglementair gebruik

De GPS-snelheidsschakelaar GPS300 (best.nr. 9102200010) is een toestel dat voor gebruik in voertuigen bedoeld is. De monitor kan gebruikt worden om een camera (bijv. videosysteem) aan te sturen.

5 Technische beschrijving

5.1 Beschrijving van de werking

De GPS-snelheidsschakelaar GPS300 is een toestel dat voor- en achteruitrij-videosystemen automatisch kan aan- en uitschakelen. Hij kan aan het dashboard worden bevestigd.

Als bedrijfsindicatie heeft de GPS-snelheidsschakelaar een rode LED die oplicht als de GPS-verbinding tot stand gebracht wordt.

Een wisselrelais schakelt het aangesloten systeem aan als de snelheid onder 30 km/h zakt. Als de snelheid boven 40 km/h gaat, wordt het systeem uitgeschakeld.

6 GPS-snelheidsschakelaar monteren

6.1 GPS-snelheidsschakelaar monteren

**Let op!**

Kies de plaats van de GPS-snelheidsschakelaar zo uit dat inzittenden van het voertuig in geen geval (bijv. door hard remmen, verkeersongeval) verwond kunnen raken.

Neem bij de montage de volgende aanwijzingen in acht:

- Monteer de GPS-snelheidsschakelaar nooit op een plek waar het hoofd tegen de monitor kan stoten of in de buurt van een airbag. Bij activering bestaat er anders verwondingsgevaar.
- De montageplaats moet vlak zijn.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel lang genoeg is.

Ga bij de montage als volgt te werk:

- Kies een geschikte montageplek voor de GPS-snelheidsschakelaar (afb. **5**, pag. 4).
- Bevestig de GPS-snelheidsschakelaar met de bijgeleverde klittenplakband aan het dashboard.

6.2 Monitor elektrisch aansluiten (afb. 7, pag. 5)

Een voorbeeld-schakelschema met camera en monitor vindt u in afb. 7, pag. 5.

Neem de volgende instructies bij het aanleggen van de aansluitkabels in acht:



Aanwijzing

Gebruik voor de doorvoer van de aansluitkabels indien mogelijk originele doorvoeren of andere doorvoermogelijkheden, zoals bijv. ventilatieroosters. Als er geen doorvoeren zijn, moet u een gat van $\varnothing$ 20 mm boren. Controleer van tevoren of er voldoende ruimte is voor de boor aan de achterkant (afb. 2, pag. 3).



Aanwijzing

Het niet-vakkundig aanleggen of verbinden van kabels leidt steeds weer tot storingen of beschadigingen van onderdelen. Het correct aanleggen en verbinden van kabels is een voorwaarde voor een duurzame en storingsvrije werking van de later aangebouwde componenten.

- Houd bij het aanleggen van de kabels altijd voldoende afstand tot hete en bewegende voertuigonderdelen (uitlaatpijpen, aandrijfassen, dynamo, ventilatoren, verwarming enz.) om beschadigingen aan de kabel te vermijden.
- Omwikkel elke verbinding aan de kabel (ook in het voertuig) met een goede isolatieband.
- Let er bij het leggen van de kabels (afb. 3, pag. 3) op dat deze
 - niet te zeer worden geknikt of verdraaid
 - niet langs randen schuren
 - niet zonder bescherming door openingen met scherpe kanten worden gelegd



Waarschuwing!

Let bij het aansluiten aan de spanningsbron op de juiste poling.

- Verbind de vijf losse kabeleinden van de aansluitkabel met behulp van de kabelverbinders aan de betreffende leidingen (afb. 4, pag. 3):
 - Sluit de rode kabel op klem 15 (ontsteking) aan.
 - Sluit de gele kabel op klem 15 (ontsteking) aan.
 - Sluit de groene kabel op klem 31 (massa) aan.
 - Sluit de witte kabel op COM aan.
 - Isoleer de zwarte kabel; deze wordt niet gebruikt.
- Leg de aansluitkabel aan op het dashboard.

7 GPS-snelheidsschakelaar gebruiken

De GPS-snelheidsschakelaar wordt automatisch aangeschakeld als u de ontsteking inschakelt. De GPS-snelheidsschakelaar zoekt naar een GPS-signaal. Tijdens het zoeken knippert de rode LED (afb. 6 1, pagina 4). Na de eerste start duurt het ca. 2 min tot het GPS-signaal verwerkt wordt.

Als de GPS-snelheidsschakelaar een GPS-signaal ontvangt, licht de rode LED op.

Indien het GPS-signaal verloren gaat, knippert de rode LED tot het signaal weer ontvangen wordt.



Let op!

Gedurende de tijd zonder GPS-ontvangst wordt het systeem ingeschakeld. Bij het opnieuw ontvangen van het GPS-signaal schakelt het relais in de begintoestand terug.

Als de snelheid van het voertuig onder 30 km/h zakt, wordt het aangesloten systeem ingeschakeld.

Als de snelheid van het voertuig boven 40 km/h gaat, wordt het aangesloten systeem uitgeschakeld.

8 GPS-snelheidsschakelaar onderhouden en reinigen



Waarschuwing!

Geen scherpe of harde voorwerpen of reinigingsmiddelen bij het reinigen gebruiken. Dit kan een beschadiging van het toestel veroorzaken.

- Reinig het toestel af en toe met een vochtige doek.

9 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, wendt u zich tot het filiaal van de fabrikant in uw land (adressen zie achterkant van de handleiding) of tot uw speciaalzaak.

Voor de afhandeling van de reparatie of garantie dient u de volgende documenten mee te sturen:

- een kopie van de factuur met datum van aankoop,
- reden van de klacht of een beschrijving van de storing.

10 Afvoeren

- Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recycleren.



Als u het toestel definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervorschriften.

11 Technische gegevens

WAECO PerfectView GPS300	
Bestelnr.:	9102200010
Bedrijfsspanning:	10 tot 32 V $\overline{=}$
Stroomverbruik:	maximaal 200 mA
Schakelrelais:	2 A wisselaar
Bedrijfstemperatuur:	-20 °C tot 85 °C
Snelheidssignaal:	via GPS
Koude start:	ca. 2 min
Afmetingen b x h x d:	62 x 25 x 85 mm
Gewicht:	43 g

Uitvoeringen, wijzigingen in verband met de technische vooruitgang en voorradigheid voorbehouden.

Certificaties

Het toestel heeft het e4-certificaat.

e 4

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem før ibrugtagning, og gem den. Giv den til brugeren, hvis du giver apparatet videre.

Indholdsfortegnelse

1	Henvisninger vedr. brug af vejledningen	48
2	Sikkerheds- og installationshenvisninger	49
3	Leveringsomfang	50
4	Korrekt brug	50
5	Teknisk beskrivelse	51
6	Montering af GPS-hastighedskontakten	51
7	Anvendelse af GPS-hastighedskontakten	52
8	Vedligeholdelse og rengøring af GPS-hastighedskontakten	53
9	Garanti	53
10	Bortskaffelse	53
11	Tekniske data	53

1 Henvisninger vedr. brug af vejledningen



Forsigtig!

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan føre til materielle skader og begrænser apparatets funktion.



Advarsel!

Sikkerhedshenvisning, der henviser til farer med elektricitet eller elektrisk spænding: Manglende overholdelse kan føre til kvæstelser eller materielle skader og begrænse apparatets funktion.



Bemærk

Supplerende informationer om betjening af apparatet.

► **Handling:** Dette symbol viser dig, at du skal gøre noget. De påkrævede handlinger beskrives trin for trin.

✓ Dette symbol beskriver resultatet af en handling.

fig. 1 5, side 3: Denne information henviser til et element på en figur, i dette eksempel til „Position 5 på figur 1 på side 3“.

Overhold også de efterfølgende sikkerhedshenvisninger.

2 Sikkerheds- og installationshenvvisninger

Overhold sikkerhedshenvisningerne og pålæggene, der er foreskrevet af køretøjsproducenten og af automobilbranchen!

Producenten hæfter ikke for skader på grund af følgende punkter:

- Monterings- eller tilslutningsfejl
- Beskadigelser på apparatet på grund af mekanisk påvirkning og overspænding
- Ændringer på apparatet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen



Advarsel!

Afbryd på grund af faren for kortslutning altid minuspolen før arbejder på køretøjs el-system.

Ved køretøjer med ekstra batteri skal du også afbryde minuspolen på dette batteri.



Advarsel!

Utilstrækkelige ledningsforbindelser kan føre til, at en kortslutning

- fører til kabelbrand,
- udløser airbaggen,
- beskadiger elektroniske styreanordninger,
- forårsager, at elektriske funktioner svigter (blinklys, bremselys, horn, tænding, lys).

Overhold derfor følgende henvvisninger:

- Anvend kun isolerede kabelsko, stik og fladstiksmuffer ved arbejder på de følgende ledninger:
 - 30 (indgang på batteri plus direkte)
 - 15 (tilkoblet plus, bag batteri)
 - 31 (tilbageføring fra batteri, stel)

Anvend **ikke** kronemuffer.

Når batteriets minuspol afbrydes, mister alle komfortelektronikkens flygtige lagre de gemte data.

- Afhængigt af køretøjets udstyr skal du indstille følgende data igen:
 - Radiokode
 - Køretøjets ur
 - Kontaktur
 - Køretøjets computer
 - Sædeposition

Henvvisninger til indstillingen findes i den pågældende betjeningsvejledning.

Leveringsomfang

Overhold følgende henvisninger ved monteringen:

- Fastgør GPS-hastighedskontakten, så den under ingen omstændigheder (hård opbremsning, trafikuheld) kan løsne sig og føre til **kvæstelse af dem, der sidder i køretøjet**.
- Fastgør ikke GPS-hastighedskontakten i virkeområdet for en airbag, da der ellers er fare for kvæstelser, hvis den udløses.

Overhold følgende henvisninger ved arbejde på elektriske dele:

- Anvend kun en diodeprøvelampe (fig. **1** 1, side 3) eller et voltmeter (fig. **1** 2, side 3) til spændingskontrol i elektriske ledninger. Prøvelamper (fig. **1** 3, side 3) med et lyselement optager for høj strøm. Derved kan køretøjets elektronik beskadiges.
- Når de elektriske tilslutninger etableres (fig. **3**, side 3), skal det sikres, at de
 - ikke knækkes eller snos
 - ikke skurer mod kanter
 - ikke trækkes uden beskyttelse mod gennemføringer med skarpe kanter
- Isolér alle forbindelser og tilslutninger.
- Sørg for at sikre kablerne mod mekanisk belastning ved hjælp af kabelbindere eller isoleringsbånd, f.eks. på eksisterende ledninger.

Overhold følgende henvisninger ved omgang med sættet med GPS-hastighedskontakten:

- Åbn ikke apparatet.
- Dyp aldrig apparatet i vand. Apparatet er ikke vandtæt.
- Tag apparatet ud af drift, hvis kabinettet er beskadiget.
- Tilslut den korrekte spænding.

3 Leveringsomfang

- GPS-hastighedskontakt med tilslutningskabel
- Afgreningsstykker (5 stk.)
- Velcro-strimler (2 stk.)
- Betjeningsvejledning

4 Korrekt brug

GPS-hastighedskontakten GPS300 (art.nr. 9102200010) er et apparat, som er beregnet til anvendelse i køretøjer. Den kan anvendes til at aktivere et kamera (f.eks. et video-system).

5 Teknisk beskrivelse

5.1 Funktionsbeskrivelse

GPS-hastighedskontakten GPS300 er et apparat, som kan til- og frakoble front- eller bakkamerasystemer automatisk. Den kan fastgøres på instrumentbrættet.

Som driftsindikator har GPS-hastighedskontakten en rød lysdiode, som lyser, når der er en GPS-forbindelse.

Et skifterelæ tilkobler det tilsluttede system, når hastigheden falder under 30 km/h. Hvis hastigheden stiger over 40 km/h, frakobles systemet.

6 Montering af GPS-hastighedskontakten

6.1 Montering af GPS-hastighedskontakten

**Vigtigt!**

Vælg GPS-hastighedskontaktens plads, så passagererne under ingen omstændigheder (f.eks. på grund af hård opbremsning, trafikuheld) kan komme til skade.

Overhold følgende henvisninger ved monteringen:

- Monter aldrig GPS-hastighedskontakten i et område, hvor hovedet støder imod, eller i virkeområdet for en airbag. Ellers er der ved udløsning fare for kvæstelser.
- Monteringsstedet skal være jævnt.
- Kontrollér, at tilslutningskablets længde er tilstrækkelig.

Gå frem på følgende måde ved monteringen:

- Vælg et egnet monteringssted for GPS-hastighedskontakten (fig. 5, side 4).
- Fastgør GPS-hastighedskontakten på instrumentbrættet med de vedlagte velcroskrimler.

6.2 Elektrisk tilslutning af monitoren (fig. 7, side 5)

Et eksemplarisk strømskema med kamera og monitor findes i fig. 7, side 5.

Overhold følgende henvisninger, når tilslutningskablerne trækkes:

**Bemærk**

Anvend originale gennemføringer eller andre gennemføringsmuligheder, f.eks. ventilationsgitter, til gennemføringen af tilslutningskablerne. Hvis der ikke er gennemføringer til rådighed, skal du bore et hul på $\varnothing$ 20 mm. Kontrollér først, om der er tilstrækkeligt frirum, hvor boret kommer ud (fig. 2, side 3).

**Bemærk**

Kabelføringer og kabelforbindelser, der ikke er korrekte, fører igen og igen til fejlfunktioner ved eller beskadigelser på komponenter. En korrekt kabelføring og kabelforbindelse er grundforudsætningen for, at de monterede komponenter fungerer konstant og fejlfrit.

- For at undgå at kablet beskadiges, skal der altid være tilstrækkelig afstand til dele på køretøjet, der er varme og bevæger sig (udstødningsrør, drivaksler, dynamo, ventilatorer, varmeapparater osv.).
- Sørg for at vikle isoleringsbånd fast om hver forbindelse på kablet (også i køretøjet).
- Når kablerne trækkes (fig. 3, side 3), skal det sikres, at de
 - ikke knækkes eller snos kraftigt
 - ikke skurer mod kanter
 - ikke trækkes uden beskyttelse mod gennemføringer med skarpe kanter

**Advarsel!**

Ved tilslutning til spændingskilden skal polerne vende rigtigt.

- Forbind tilslutningskablets de fem løse kabelender med de pågældende ledninger vha. kabelbinderne (fig. 4, side 3):
 - Tilslut det røde kabel til klemme 15 (tænding).
 - Tilslut det gule kabel til klemme 15 (tænding).
 - Tilslut det grønne kabel til klemme 31 (stel).
 - Tilslut det hvide kabel til COM.
 - Isolér det sorte kabel. Det er der ikke brug for.
- Træk tilslutningskablet på instrumentbrættet.

7 Anvendelse af GPS-hastighedskontakten

GPS-hastighedskontakten tilkobles automatisk, når tændingen slås til. GPS-hastighedskontakten søger kun efter et GPS-signal. Under søgningen blinker den røde lysdiode (fig. 6 1, side 4). Efter den første start varer det ca. 2 min, indtil GPS-signalet bearbejdes.

Hvis GPS-hastighedskontakten modtager et GPS-signal, lyser den røde lysdiode.

Hvis GPS-signalet mistes, blinker den røde lysdiode, indtil det igen modtages.

**Vigtigt!**

I tiden uden GPS-modtagelse tilkobles systemet. Når GPS-signalet igen modtages, skifter relæet tilbage til udgangstilstanden.

Hvis køretøjets hastighed falder under 30 kn/h, tilkobles det tilsluttede system.

Hvis køretøjets hastighed stiger over 40 kn/h, frakobles det tilsluttede system.

8 Vedligeholdelse og rengøring af GPS-hastighedskontakten



Vigtigt!

Anvend ikke skarpe eller hårde genstande eller rengøringsmidler til rengøring, da det kan beskadige apparatet.

- Rengør af og til apparatet med en fugtig klud.

9 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (adresser, se vejledningens bagside) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamerationsgrund eller en fejlbeskrivelse

10 Bortskaffelse

- Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager apparatet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

11 Tekniske data

	WAECO PerfectView GPS300
Art.nr.:	9102200010
Driftsspænding:	10 til 32 V---
Strømforbrug:	Maks. 200 mA
Koblingsrelæ:	2 A skifter
Driftstemperatur:	-20 °C til 85 °C
Hastighedssignal:	Via GPS
Koldstart:	Ca. 2 min
Mål B x H x D:	62 x 25 x 85 mm
Vægt:	43 g

Der tages forbehold for udførelser, ændringer som følge af teknisk udvikling og for muligheder for levering.

Godkendelser

Apparatet har e4-godkendelsen.

e 4

Läs igenom anvisningarna noga innan apparaten tas i drift. Spara bruksanvisningen för senare bruk. Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ev. vidareförsäljning.

Innehållsförteckning

1	Information om anvisningen	54
2	Säkerhets- och installationsanvisningar	55
3	Leveransomfattning	56
4	Ändamålsenlig användning.	56
5	Teknisk beskrivning	57
6	Montera GPS-hastighetsbrytare	57
7	Använda GPS-hastighetsbrytaren	58
8	Skötsel och rengöring av GPS-hastighetsbrytare.	59
9	Garanti	59
10	Avfallshantering	59
11	Tekniska data	59

1 Information om anvisningen



Observera!

Säkerhetsanvisning: om säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till materialskador och systemets funktion kan påverkas negativt.



Varning!

Säkerhetsanvisning, som upplyser om risker med elektrisk ström och elektrisk spänning: om anvisningarna inte beaktas kan det leda till person- och materialskador och systemets funktion kan påverkas negativt.



Anvisning

Kompletterande information om användning av apparaten.

➤ **Arbetssteg:** denna symbol står framför en arbetsinstruktion. Tillvägagångssättet beskrivs steg för steg.

✓ Denna symbol står framför beskrivningen av resultatet.

bild 1 5, sidan 3: anger en detalj på en bild, i detta exempel "position 5 på bild 1 på sidan 3".

Beakta även nedanstående säkerhetsanvisningar.

2 Säkerhets- och installationsanvisningar

Beakta säkerhetsanvisningarna och riktlinjerna från fordonstillverkaren samt reglerna för bilmekaniska arbeten!

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador som uppstår p.g.a. följande:

- monterings- eller anslutningsfel
- skador på apparaten, orsakade av mekanisk påverkan eller överspänning,
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren,
- ej ändamålsenlig användning.



Varning!

Koppla alltid från minuspolen i fordonets elsystem innan några arbeten utförs annars finns risk för kortslutning.
Om fordonet har ett extra batteri måste minuspolen kopplas bort även på detta.



Varning!

Ej korrekt utförda anslutningar kan leda till kortslutning, som

- kan förorsaka kabelbrand,
- kan utlösa krockkudden,
- kan skada den elektroniska styrutrustningen,
- kan leda till att elektriska komponenter slutar fungera (blinkers, bromsljus, signalhorn, tändning, lyse).

Beakta därför följande anvisningar:

- Använd endast isolerade kabelskor, stickkontakter och flathylsor vid arbeten på nedanstående ledningar:
 - 30 (ingång från batteri plus direkt),
 - 15 (tändningsplus, efter batteriet),
 - 31 (ledning från batteriet, jord)

Använd **inga** anslutningsplintar.

När batteriets minuspol kopplas bort försvinner all data ur komfortelektronikens flyktiga minnen.

- Beroende på fordonsutrustning måste följande data ställas in på nytt:
 - radiokod
 - klocka
 - tidur (timer)
 - fordonsdator
 - sätesposition

Inställningarna beskrivs i respektive bruksanvisning.

Leveransomfattning

PerfectView GPS300

Beakta följande anvisningar vid monteringen:

- Fäst GPS-hastighetsbrytaren i fordonet så att den inte kan lossna (t.ex. vid kraftiga bromsningar, trafikolyckor) och **skada personerna i fordonet**.
- Montera inte GPS-hastighetsbrytaren i närheten av en krockkudde, risk för skador om krockkudden löser ut.

Beakta följande anvisningar vid arbeten på elsystemet:

- Använd endast en diodtestlampa (bild **1** 1, sida 3) eller en voltmeter (bild **1** 2, sida 3) för att testa spänningen i elledningar.
Testlampor (bild **1** 3, sida 3) med andra ljuskällor förbrukar för mycket ström och kan på så sätt skada fordonselektroniken.
- Beakta, när elledningar (bild **3**, sida 3) dras, att
 - de inte böjs eller vrids,
 - de inte skaver mot kanter,
 - skydd används om de dras genom genomföringar med vassa kanter.
- Isolera alla ledningar och anslutningar.
- Skydda kablarna mot mekanisk belastning genom kabelband eller isoleringsband, t.ex. på befintliga ledningar.

Beakta följande anvisningar för hantering av GPS-hastighetsbrytare:

- Öppna inte apparaten.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten; det är inte vattentätt.
- Använd inte apparaten om höljet är skadat.
- Anslut den till rätt spänning.

3 Leveransomfattning

- GPS-hastighetsbrytare med anslutningskabel
- Förgreningar (5 st.)
- Kardborrtejp (2 st.)
- Bruksanvisning

4 Ändamålsenlig användning

GPS-hastighetsbrytaren GPS300 (artikelnummer RV9102200010) är avsedd för användning i fordon. Det kan användas för att styra en kamera (t.ex. backvideosystem).

5 Teknisk beskrivning

5.1 Funktionsbeskrivning

GPS-brytaren GPS300 kan användas för automatisk påslagning och avstängning av backvideosystem och frontkameror. Det kan sättas fast på instrumentbrådan.

GPS-hastighetsbrytaren har en röd lysdiod som lyser när GPS-förbindelsen är upprättad.

Ett växelrelä slår på systemet när hastigheten sjunker under 30 km/h. Systemet stängs av när hastigheten stiger över 40 km/h.

6 Montera GPS-hastighetsbrytare

6.1 Montera GPS-hastighetsbrytare



Observera!

Montera GPS-hastighetsbrytaren på ett ställe där den inte kan utgöra någon fara för passagerare/förare (t.ex. vid kraftiga bromsningar, trafikolyckor).

Beakta följande anvisningar vid monteringen:

- Montera aldrig GPS-hastighetsbrytaren på ett ställe där man kan slå i huvudet t.ex. vid kraftig bromsning/olycka, montera den aldrig inom krockkuddens "utlösningssområde". Risk för skador om krockkudden aktiveras.
- Apparaten bör monteras på en plan yta.
- Se till att anslutningskabeln har rätt längd.

Montering, tillvägagångssätt:

- Välj en lämplig monteringsplats för GPS-hastighetsbrytaren (bild **5**, sida 4).
- Sätt fast GPS-hastighetsbrytaren på instrumentbrådan med medföljande kardborretpj.

6.2 Ansluta monitorn (bild **7**, sida 5)

Ett exempel på kopplingsschema för monitorn finns på bild **7**, sida 5.

Beakta följande anvisningar när anslutningskablar dras:



Anvisning

Använd om möjligt originalgenomföringar eller andra genomföringar som t.ex. ventilationsgaller för anslutningskablar. Om det inte finns lämpliga genomföringar: borra ett $\varnothing$ 20 mm- hål. Kontrollera först att det finns tillräckligt mycket plats för borrarpeten (bild **2**, sida 3).

**Anvisning**

Ej fackmässig kabeldragning och kabelanslutning leder ofta till felaktiga funktioner eller skador på komponenterna. Korrekt kabeldragning och anslutning är en nödvändig förutsättning för att komponenterna ska fungera felfritt och länge.

- Dra inte kablarna tätt intill heta och/eller rörliga delar (avgasrör, drivaxlar, generator, fläkt, värmeaggregat osv); kablarna kan skadas.
- Isolera kopplingar/skarvar på kablarna tätt med bra isoleringsband (även i fordonet).
- Beakta, när kablarna dras (bild **3**, sida 3), att
 - de inte böjs eller vrids för mycket,
 - de inte skaver mot kanter,
 - skydd används om de dras genom genomföringar med vassa kanter.

**Varning!**

Beakta polerna vid anslutning till spänningskällan.

- Koppla, med kabelkopplingarna, samman anslutningskabelns fem lösa kabeländar och motsvarande kablar (bild **4**, sida 3):
 - Anslut den röda kabeln till plint 15 (tändning).
 - Anslut den gula kabeln till plint 15 (tändning).
 - Anslut den gröna kabeln till plint 31 (jord).
 - Anslut den vita kabeln till jord COM.
 - Isolera den svarta kabeln, som inte används.
- Dra anslutningskabeln på instrumentbrädan.

7 Använda GPS-hastighetsbrytaren

GPS-hastighetsbrytaren aktiveras automatiskt när tändningen slås på. GPS-hastighetsbrytaren söker en GPS-signal. Under sökningen blinkar den röda lysdioden (bild **6** 1, sida 4). När systemet startas för första gången tar det ca 2 minuter tills GPS-signalen behandlas.

När GPS-hastighetsbrytaren tar emot signaler lyser den röda lysdioden.

Om GPS-signalen avbryts blinkar den röda lysdioden tills signalen mottas igen.

**Varning!**

Systemet slås på när det inte finns någon GPS-mottagning. När GPS-signalen tas emot igen återgår reläet till utgångsläget.

Systemet slås på när hastigheten sjunker under 30 km/h.

Systemet stängs av när hastigheten stiger över 40 km/h.

8 Skötsel och rengöring av GPS-hastighetsbrytare



Observera!

Använd inga vassa eller hårda föremål för att rengöra apparaten, använd inga skarpa rengöringsmedel; apparaten kan skadas.

- Rengör apparaten då och då med en fuktig trasa.

9 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta tillverkarens kontor i ditt land (adresser, se bruksanvisningens baksida) eller återförsäljaren.

Vid reparations- resp. garantiärenden ska följande skickas med:

- en kopia på fakturan med inköpsdatum,
- en reklameringsbeskrivning/felbeskrivning.

10 Avfallshantering

- Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När apparaten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.



Tekniska data

	WAECO PerfectView GPS300
Artikel-nr:	9102200010
Driftspänning:	10 till 32 V==
Strömbehov:	max. 200 mA
Kopplingsrelä:	2 A växel
Drifttemperatur:	-20 °C till 85 °C
Hastighetssignal:	via GPS
Kallstart:	ca 2 min
Mått B x H x D:	62 x 25 x 85 mm
Vikt:	43 g

Olika utföranden, tekniska förbättringar och leveransmöjligheter förbehålls.

Godkännanden

Apparaten har e4-godkännande.



Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet, og ta vare på den. Hvis apparatet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Innholdsfortegnelse

1	Tips for bruk av bruksanvisningen	60
2	Råd om sikkerhet og montering	61
3	Leveringsomfang	62
4	Tiltenkt bruk	62
5	Teknisk beskrivelse	62
6	Montere GPS-hastighetsbryter	63
7	Bruke GPS-hastighetsbryter	64
8	Stell og rengjøring av GPS-hastighetsbryteren	64
9	Garanti	64
10	Deponering	65
11	Tekniske spesifikasjoner	65

1 Tips for bruk av bruksanvisningen



Forsiktig!

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til skade på utstyr og skade funksjonen til apparatet.



Advarsel!

Sikkerhetsregel som viser til farer forbundet med elektrisk strøm eller elektrisk spenning: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til skade på personer eller materiale og skade funksjonen til apparatet.



Merk

Utfyllende informasjon om bruk av apparatet.

► **Handling:** Dette symbolet indikerer at du må gjøre noe. De nødvendige handlingene beskrives trinnvis.

✓ Dette symbolet beskriver resultatet av en handling.

fig. 1 5, side 3: Denne angivelsen henviser til et element i en illustrasjon, i dette eksemplet til «Posisjon 5 i illustrasjon 1 på side 3».

Følg også de følgende sikkerhetsreglene.

2 Råd om sikkerhet og montering

Følg rådene og betingelsene som kjøretøyprodusenten og motorvognprodusenten har bestemt!

Produsenten påtar seg intet ansvar for skader på grunn av følgende:

- Montasje- eller tilkoblingsfeil
- Skader på apparatet på grunn av mekanisk påvirkning og overspenninger,
- Endringer på apparatet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten,
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen.



Advarsel!

På grunn av kortslutningsfaren må man alltid koble fra minuspolen før man utfører arbeid på kjøretøyets elektronikk.

På kjøretøy med hjelpebatteri må man også koble fra minuspolen på dette.



Advarsel!

Feil på ledningsforbindelser kan føre til at det på grunn av kortslutning oppstår

- kabelbrann,
- at kollisjonsputen utløses,
- at de elektroniske styreanordningene blir skadet,
- at elektriske funksjoner faller ut (blinklys, bremselys, horn, tenning, lys).

Følg derfor disse rådene:

- Bruk ved arbeid på følgende ledninger kun isolerte kabelsko, støpsler og kabelklemmer.
 - 30 (inngang fra batteriets pluss direkte),
 - 15 (koblet pluss, bak batteri)
 - 31 (tilbakeleder fra batteri, jord)

Bruk **ikke** kabelklemmer.

Ved frakobling av minuspolen på batteriene mister alle flyktige minner i komfort-elektronikken de lagrede dataene.

- Følgende data må stilles inn på nytt, avhengig av kjøretøyets utrustning:
 - radiokode
 - kjøretøyur
 - tidsur
 - kjørecomputer
 - sitteposisjon

Råd vedrørende innstilling finner du i relevant bruksanvisning.

Leveringsomfang

PerfectView GPS300

Vær oppmerksom på følgende ved montering:

- Fest GPS-hastighetsbryteren slik at den ikke under noen omstendighet (bråbremsing, trafikkuhell) løsner og **skader passasjerene**.
- Ikke fest GPS-hastighetsbryteren i virkningsområdet til en kollisjonspute, da det kan føre til skader når kollisjonsputen utløses.

Vær oppmerksom på følgende ved arbeid på elektriske deler:

- For å teste spenningen i elektriske ledninger, må man kun bruke en diodetestlampe (fig. **1** 1, side 3) eller et voltmeter (fig. **1** 2, side 3). Testlamper med lyslegeme (fig. **1** 3, side 3) forbruker for mye strøm, noe som kan skade kjøretøyelektronikken.
- Ved forlegging av de elektriske tilkoblingene (fig. **3**, side 3), må du passe på at disse
 - ikke blir knekt eller deformert
 - ikke gnir på kanter
 - ikke legges uten beskyttelse gjennom gjennomføringer som har skarpe kanter
- Isoler alle forbindelser og tilkoblinger.
- Sikre kabelen mot mekanisk belastning med kabelinnføringer eller isolasjonsbånd, f. eks. på eksisterende ledninger.

Vær oppmerksom på følgende ved bruk av GPS-hastighetsbryteren:

- Åpne ikke apparatet.
- Dypp aldri apparatet i vann; apparatet er ikke vanntett.
- Ta apparatet ut av drift hvis kapslingen er skadet.
- Koble til riktig spenning.

3 Leveringsomfang

- GPS-hastighetsbryter med tilkoblingskabel
- Skjøtekontakt (5 stk.)
- Borrelåsstrimler (2 stk.)
- Bruksanvisning

4 Tiltenkt bruk

GPS-hastighetsbryteren GPS300 (art.nr. 9102200010) er et apparat som er beregnet for bruk i kjøretøy. Den kan brukes til å påstyre et kamera (f. eks. videosystem).

5 Teknisk beskrivelse

5.1 Funksjonsbeskrivelse

GPS-hastighetsbryteren GPS300 er et apparat som kan slå front- eller rygge-videosystemene av og på automatisk. Den kan festes på dashbordet.

PerfectView GPS300

Montere GPS-hastighetsbryter

GPS-hastighetsbryteren har en rød lysdiode som varselampe, denne lyser når det er GPS-forbindelse.

Et skifterelé slår på det tilkoblede systemet når hastigheten synker under 30 km/t. Når hastigheten stiger over 40 km/t, slås systemet av.

6 Montere GPS-hastighetsbryter

6.1 Montere GPS-hastighetsbryter

**Merk!**

Plasser GPS-hastighetsbryteren slik at de som sitter i kjøretøyet under ingen omstendigheter blir skadet (f. eks. ved bråbremsing, trafikkuhell).

Vær oppmerksom på følgende ved montering:

- Monter aldri GPS-hastighetsbryteren slik at du kan slå hodet mot den, eller i virkningsområdet til en kollisjonspute. Hvis kollisjonsputen utløses, kan det føre til skade.
- Montasjestedet skal være jevnt.
- Forsikre deg om at tilkoblingskabelen er lang nok.

Ved montering går du fram på følgende måte:

- Velg egnet montasjested for GPS-hastighetsbryteren (fig. **5**, side 4).
- Fest GPS-hastighetsbryteren på dashbordet med borrelåsstrimlene som følger med.

6.2 Koble til skjermen elektrisk (fig. **7**, side 5)

Du finner et eksempel på et koblings skjema med kamera og skjerm i fig. **7**, side 5.

Vær oppmerksom på følgende ved legging av tilkoblingskabelen:

**Tips**

For å føre gjennom tilkoblingskabelen bruker du originalgjennomføringer eller andre gjennomføringsmuligheter, f. eks. luftegitter. Hvis ingen gjennomføringer er tilgjengelige, må du bore et hull på $\varnothing 20$ mm. Se etter på forhånd om det er nok plass til at boret kan komme ut (fig. **2**, side 3).

**Tips**

Kabellegging og kabelforbindelser som ikke er utført fagmessig, fører ofte til feilfunksjoner eller skader på komponenter. Korrekt kabellegging hhv. kabelforbindelse er den viktigste forutsetningen for varig og feilfri funksjon til ettermonterte komponenter.

- Ved legging av kabel må du alltid holde tilstrekkelig avstand til varme og bevegelige deler på kjøretøyet (eksosrør, drivakslinger, dynamoer, vifter, oppvarming osv.) for å unngå skader på kabelen.
- Omvikle hver kobling på kabelen (også i kjøretøyet) tett med et godt isolasjonsbånd.

Bruke GPS-hastighetsbryter

PerfectView GPS300

- Ved legging av kablene (fig. **3**, side 3) må du passe på at disse
 - ikke blir knekt eller deformert
 - ikke gnir på kanter
 - ikke legges uten beskyttelse gjennom gjennomføringer som har skarpe kanter



Advarsel!

Pass på å ha riktig polaritet ved tilkobling til spenningskilden.

- Koble de fem løse kabelendene på tilkoblingskabelen ved hjelp av kabelkoblinger til de tilhørende ledningene (fig. **4**, side 3):
 - Koble den røde kabelen til klemme 15 (tenning).
 - Koble den gule kabelen til klemme 15 (tenning).
 - Koble den grønne kabelen til klemme 31 (jord).
 - Koble den hvite kabelen til COM.
 - Isolér den svarte kabelen; denne er ikke nødvendig.
- Legg tilkoblingskabelen på dashbordet.

7 Bruke GPS-hastighetsbryter

GPS-hastighetsbryteren slås på automatisk når du slår på tenningen. GPS-hastighetsbryteren leter nå etter et GPS-signal. Under letingen blinker den røde lysdioden (fig. **6** 1, side 4). Etter første gangs start tar det ca. 2 min før GPS-signalet blir bearbeidet.

Når GPS-hastighetsbryteren mottar et GPS-signal, lyser den røde lysdioden.

Hvis GPS-signalet forsvinner, blinker den røde lysdioden til det blir mottatt igjen.



Merk!

Systemet slår seg på i løpet av tiden uten GPS-mottak. Når det igjen mottar GPS-signaler, kobler reléet tilbake til utgangsstillingen.

Hvis kjøretøyets hastighet synker under 30 km/h, kobles det tilkoblede systemet inn.

Hvis kjøretøyets hastighet stiger over 40 km/t, kobles det tilkoblede systemet ut.

8 Stell og rengjøring av GPS-hastighetsbryteren



Merk!

Bruk ikke skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da det kan skade apparatet.

- Rengjør apparatet regelmessig med en fuktig klut.

9 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, kontakter du produsentens filial i ditt land (du finner adressene på baksiden av veiledningen) eller til din faghandler.

PerfectView GPS300**Deponering**

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- kopi av kvitteringen med kjøpsdato,
- årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen.

10 Deponering

► Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar apparatet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

11 Tekniske spesifikasjoner

	WAECO PerfectView GPS300
Art.nr.:	9102200010
Driftsspenning:	10 til 32 V $\overline{=}$
Strømforbruk:	maksimum 200 mA
Koblingsrelé:	2 A skifter
Driftstemperatur:	-20 °C til 85 °C
Hastighetssignal:	via GPS
Kaldstart:	ca. 2 min
Mål B x H x D:	62 x 25 x 85 mm
Vekt:	43 g

Vi tar forbehold om utførelser, endringer som følge av tekniske forbedringer og leveringsmuligheter.

Godkjenninger

Apparatet har e4-godkjenning.

e 4

Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöön ottamista ja säilytä ohje hyvin. Jos myyt laitteen eteenpäin, anna ohje tällöin edelleen uudelle käyttäjälle.

Sisällysluettelo

1	Neuvoja käyttöohjeen käyttämiseen	66
2	Turvallisuus- ja kiinnitysohjeita	67
3	Toimituskokonaisuus	68
4	Määräysten mukainen käyttö	68
5	Tekninen kuvaus	68
6	GPS-nopeudensäätimen asennus	69
7	GPS-nopeudensäätimen käyttö	70
8	GPS-nopeudensäätimen hoito ja puhdistus	70
9	Tuotevastuu	70
10	Hävittäminen	71
11	Tekniset tiedot	71

1 Neuvoja käyttöohjeen käyttämiseen



Huomio!

Turvallisuusohje: Noudattamatta jättäminen voi johtaa materiaalivaurioihin ja haitata laitteen toimintaa.



Varoitus!

Turvallisuusohje, joka viittaa sähkövirrasta ja -jännitteestä johtuviin vaaroihin: Noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilö- tai materiaalivaurioihin ja haitata laitteen toimintaa.



Ohje

Laitteen käyttöä koskevia lisätietoja.

➤ **Menettely:** Tämä symboli ilmaisee, että sinun tulee tehdä jotakin. Tarvittava menettely kuvataan askel askeleelta.

✓ Tämä symboli kuvailee menettelyn tuloksen.

kuva 1 5, sivulla 3: Tämä tieto viittaa kuvassa olevaan elementtiin, tässä esimerkissä ”kohteeseen 5 kuvassa 1, sivulla 3”.

Noudata myös seuraavia turvallisuusohjeita.

2 Turvallisuus- ja kiinnitysohjeita

Noudata ajoneuvovalmistajan ja autoalan ammattipiirien antamia turvallisuusohjeita ja vaatimuksia!

Valmistajaa ei ota mitään vastuuta seuraavista syistä johtuvista vaurioista:

- asennus- tai liitäntävirheet
- laitteeseen mekaanisen vaikutuksen tai ylijännitteen takia syntyneet vauriot,
- laitteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset,
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.



Varoitus!

Irrota akun miinusnapa oikosulkuvaaran takia aina ennen ajoneuvo-elektroniikkaan liittyviä töitä.

Jos ajoneuvossa on lisäakku, myös sen miinusnapa täytyy irrottaa.



Varoitus!

Riittämättömät johtimet voivat aiheuttaa oikosulun, jonka takia

- syntyy johtopaloja,
- turvatyyny (airbag) laukeaa,
- elektroniset ohjauslaitteistot vahingoittuvat,
- sähköiset toiminnot lakkaavat toimimasta (vilkku, jarruvalo, äänimerkki, sytytys, valot).

Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Käytä töissä, jotka koskevat seuraavia johtimia, vain eristettyjä kaapelikenkiä, pistokeita ja abiko-liittimiä:
 - 30 (suora plus akusta),
 - 15 (kytketty plus, akun takana)
 - 31 (akun paluujohdin, maa)

Älä käytä sokeripaloja.

Kun akun miinusnapa irrotetaan, kaikista mukavuuselektroniikan sähköisistä muisteista häviää niihin tallennetut tiedot.

- Aseta ajoneuvon varustelusta riippuen seuraavat tiedot uudelleen:
 - radiokoodi
 - ajoneuvokello
 - ajastinkello
 - ajoneuvotietokone
 - istuimen asento

Asetusohjeita löydät kustakin käyttöohjeesta.

Noudata asennuksessa seuraavia ohjeita:

- Kiinnitä GPS-nopeudensäädin siten, että se ei voi missään tapauksessa (äkkijarrutus, liikenneonnettomuus) irrota ja **johtaa matkustajien** loukkaantumiseen.
- Älä asenna GPS-nopeudensäädintä turvatyynyn (airbag) vaikutusalueelle, koska sen laukeamisesta voi muuten aiheutua loukkaantumisvaara.

Noudata seuraavia ohjeita sähköisiin osiin liittyvissä töissä:

- Käytä sähköjohtimien jännitteisyyden tarkastamiseen vain diodisähkökynää tai (kuva **1** 1, sivulla 3) tai volttimittaria (kuva **1** 2, sivulla 3). Loistelampulla toimivat sähkökynät (kuva **1** 3, sivulla 3) ottavat liian paljon virtaa, mikä voi johtaa ajoneuvoelektroniikan vahingoittumiseen.
- Huolehdi ennen sähköliitännöiden (kuva **3**, sivulla 3) vetämistä siitä, että ne
 - eivät ole taitteella tai kierteellä
 - eivät hankaa reunoihin
 - eivät kulje suojaamattomina teräväreunaisista rei'istä
- Eristä kaikki johtimet ja liitännät.
- Kiinnitä johdot mekaanisen kuormituksen estämiseksi johtositeillä tai eristysnauhalla, esim. ajoneuvossa jo oleviin johtoihin.

Noudata GPS-nopeudensäätimen käsittelyssä seuraavia ohjeita:

- Älä avaa laitetta.
- Älä missään tapauksessa upota laitetta veteen, koska se ei ole vesitiivis.
- Poista laite käytöstä, jos sen kotelo on vahingoittunut.
- Liitä laite oikeaan jännitteeseen.

3 Toimituskokonaisuus

- GPS-nopeudensäädin liitännäisjohdolla
- Haaroitusliittimet (5 kpl)
- Tarranauhat (2 kpl)
- Käyttöohje

4 Määräysten mukainen käyttö

GPS-nopeudensäädin GPS300 (tuotenumero 9102200010) on ajoneuvoissa käytettäväksi tarkoitettu laite. Sitä voidaan käyttää kameran (esim. videojärjestelmän) ohjaamiseen.

5 Tekninen kuvaus

5.1 Toimintakuvaus

GPS-nopeudensäätimellä GPS300 voi kytkeä eteenpäinajon- tai peruutusvideojärjestelmän automaattisesti pois ja päälle. Sen voi kiinnittää kojelautaan.

PerfectView GPS300

GPS-nopeudensäätimen asennus

Toimintailmaisimena GPS-nopeudensäätimessä on punainen LED, joka loistaa, kun GPS-yhteys on luotu.

Vaihtorele kytkee liitetyn järjestelmän päälle, kun nopeus laskee alle 30 km/h. Kun nopeus nousee yli 40 km/h:n, järjestelmä kytkeytyy pois.

6 GPS-nopeudensäätimen asennus

6.1 GPS-nopeudensäätimen asennus



Huomio!

Valitse GPS-nopeudensäätimen paikka siten, että ajoneuvon matkustajat eivät voi loukkaantua sen takia missään tapauksessa (esim. tiukassa jarrutuksessa, liikenneonnettomuudessa).

Noudata asennuksessa seuraavia ohjeita:

- GPS-nopeudensäädintä ei saa koskaan asentaa pään alueelle tai turvatyynyn (airbag) vaikutusalueelle. Laukeamisesta aiheutuu muuten loukkaantumisvaara.
- Asennuspaikan tulisi olla tasainen.
- Varmista, että liitäntäjohto on riittävän pitkä.

Suorita asennus seuraavasti:

- Valitse GPS-nopeudensäätimelle sopiva asennuspaikka (kuva **5**, sivulla 4).
- Kiinnitä GPS-nopeudensäädin kojelaulaan mukana toimitetuilla tarranauhoilla.

6.2 Monitorin liittäminen sähköisesti (kuva **7**, sivulla 5)

Esimerkkikytkentäkaavion kameralla ja monitorilla löydät kohdasta kuva **7**, sivulla 5.

Noudata liitäntäjohtoja vetäessäsi seuraavia ohjeita:



Ohje

Käytä liitäntäjohtojen läpivientiin mahdollisuuksien mukaan alkuperäisaukkoja tai muita läpivientimahdollisuuksia, esim. tuuletusrilöitä. Jos ei ole olemassa mitään valmista läpivientimahdollisuutta, poraa Ø 20 mm reikä. Katso etukäteen, että porausreiän toisella puolella on riittävästi tilaa (kuva **2**, sivulla 3).



Ohje

Epäasianmukaiset johtoyhteydet ja -liitokset johtavat yhä uudelleen virhetoihin ja rakenneseosien vaurioitumiseen. Johtojen asianmukainen vetäminen ja liittäminen on jälkeänpäin lisättyjen komponenttien kestävän ja virheettömän toiminnan perusedellytys.

- Johtojen vioittumisen välttämiseksi säilytä johtoja vetäessäsi aina riittävä etäisyys ajoneuvon kuumiin ja liikkuviin osiin (pakoputki, vetoakselit, laturi, tuuletin, lämmitin jne.).
- Teippaa jokainen johtoliitos (myös ajoneuvossa) tiiviiksi hyvällä eristysnauhalla.

- Huolehdi ennen johtojen (kuva **3**, sivulla 3) vetämistä siitä, että ne
 - eivät ole voimakkaasti taitteella tai kierteellä
 - eivät hankaa reunoihin
 - eivät kulje suojaamattomina teräväreunaisista rei'istä

**Varoitus!**

Noudata jännitelähdettä liittäessäsi oikeaa napaisuutta.

- Yhdistä viisi vapaata liitäntäjohtoon johdonpäästä johtoliittimien avulla vastaaviin johtimiin (kuva **4**, sivulla 3):
 - Liitä punainen johto liittimeen 15 (virta).
 - Liitä keltainen johto liittimeen 15 (virta).
 - Liitä vihreä johto liittimeen 31 (maa).
 - Liitä valkoinen johto maahan COMiin.
 - Eristä musta johto, koska tätä ei tarvita.
- Vedä liitäntäjohto kojelaudalle.

7 GPS-nopeudensäätimen käyttö

GPS-nopeudensäädin käynnistyy automaattisesti, kun kytket virran päälle. GPS-nopeudensäädin hakee GPS-signaalia. Haun aikana punainen LED (kuva **6** 1, sivulla 4) vilkkuu. Ensimmäisen käynnistytksen jälkeen kestää noin 2 minuuttia, kunnes GPS-signaali on työstetty.

Punainen LED loistaa, kun GPS-nopeudensäädin vastaanottaa GPS-signaalia.

Jos GPS-signaali katoaa, punainen LED vilkkuu, kunnes signaali löytyy taas.

**Huomio!**

Järjestelmä kytketään pois siksi aikaa kun GPS-vastaanottoa ei ole. Kun GPS-signaalia taas vastaanotetaan, rele kytkeytyy lähtötilaansa uudelleen.

Jos ajoneuvon nopeus laskee alle 30 km/h:n, kytketään liitetty järjestelmä päälle.

Jos ajoneuvon nopeus nousee yli 40 km/h:n, kytketään liitetty järjestelmä pois.

8 GPS-nopeudensäätimen hoito ja puhdistus

**Huomio!**

Puhdistukseen ei saa käyttää teräviä tai kovia välineitä eikä puhdistusaineita, koska tämä voi johtaa laitteen vahingoittumiseen.

- Puhdistakaa laite toisinaan ulkopuolelta kostealla liinalla.

9 Tuotevastuu

Laitetta koskee lakisääteinen takuu-aika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käänny maasi valmistajan toimipisteen puoleen (osoitteet käyttöohjeen takasivulla) tai ota yhteyttä omaan ammattikauppiaseesi.

PerfectView GPS300

Hävittäminen

Korjaus- ja takuukäsittelyä varten lähetä mukana seuraavat asiakirjat:

- kopio ostolaskusta, jossa näkyy ostopäivä,
- valitusperuste tai vikakuvaus.

10 Hävittäminen

► Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat laitteen lopullisesti käytöstä, ota selvää laitteen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmässä kierrätyskeskuksessa tai kauppiasi luona.



Tekniset tiedot

	WAECO PerfectView GPS300
Tuotenro:	9102200010
Käyttöjännite:	10 - 32 V $\overline{=}$
Virrankulutus:	korkeintaan 200 mA
Kytkenäkö:	2 A vaihto
Käyttölämpötila:	-20 °C – 85 °C
Nopeussignaali:	GPS:n kautta
Kylmäkäynnistys:	noin 2 min
Mitat L x K x S:	62 x 25 x 85 mm
Paino:	43 g

Oikeus mallimuutoksiin, teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin ja toimitusmahdollisuuksiin pidätetään.

Hyväksynnät

Laitteella on e4-hyväksyntä.

e 4



D **Dometic WAECO International GmbH**
 Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
 ☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322
 Mail: info@waeco.de · Internet: www.waeco.de

Europe

A **Dometic Austria GmbH**
 Neudorferstrasse 108
 2353 Guntramsdorf
 ☎ +43 2236 908070
 📠 +43 2236 90807060
 Mail: info@waeco.at

CH **Dometic Switzerland AG**
 Riedackerstrasse 7a
 CH-8153 Rümlang (Zürich)
 ☎ +41 44 8187171
 📠 +41 44 8187191
 Mail: info@waeco.ch

DK **Dometic Denmark A/S**
 Nordensvej 15, Taulov
 DK-7000 Fredericia
 ☎ +45 75585966
 📠 +45 75586307
 Mail: info@waeco.dk

E **Dometic Spain S.L.**
 Avda. Sierra d. Guadarrama, 16
 E-28691 Villanueva de la
 Cañada (Madrid)
 ☎ +34 902 111 042
 📠 +34 900 100 245
 Mail: info@dometic.es

F **Dometic S.N.C.**
 ZA du Pré de la Dame Jeanne
 F-60128 Plailly
 ☎ +33 3 44633500
 📠 +33 3 44633518
 Mail: info@waeco.fr

FIN **Dometic Finland OY**
 Mestarintie 4
 FIN-01730 Vantaa
 ☎ +358 20 7413220
 📠 +358 9 7593700
 Mail: info@dometic.fi

I **Dometic Italy S.p.A.**
 Via Virgilio, 3
 I-47100 Forlì
 ☎ +39 0543 754901
 📠 +39 0543 756631
 Mail: info@dometicwta.com

N **Dometic Norway AS**
 Skolmar 24
 N-3232 Sandefjord
 ☎ +47 33428450
 📠 +47 33428459
 Mail: firmapost@waeco.no

NL **Dometic Benelux B.V.**
 Ecustraet 3
 NL-4879 NP Etten-Leur
 ☎ +31 76 5029000
 📠 +31 76 5029090
 Mail: info@dometic.nl

S **Dometic Scandinavia AB**
 Gustaf Melins gata 7
 S-42131 Västra Frölunda
 (Göteborg)
 ☎ +46 31 7341100
 📠 +46 31 7341101
 Mail: info@waeco.se

UK **Dometic UK Ltd.**
 Dometic House · The Brewery
 Blandford St. Mary
 Dorset DT11 9LS
 ☎ +44 844 626 0133
 📠 +44 844 626 0143
 Mail: sales@waeco.co.uk

Overseas + Middle East

AUS **WAECO Pacific Pty. Ltd.**
 1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227
 ☎ +61 7 55076000
 📠 +61 7 55076001
 Mail: sales@waeco.com.au

HK **WAECO Impex Ltd.**
 Suites 3210-12 · 32/F · Tower 2
 The Gateway · 25 Canton Road,
 Tsim Sha Tsui, Kowloon
 Hong Kong
 ☎ +852 24632750
 📠 +852 24639067
 Mail: info@waeco.com.hk

ROC **WAECO Impex Ltd.**
 Taipei Office
 2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
 Taipei 106, Taiwan
 ☎ +886 2 27014090
 📠 +886 2 27060119
 Mail: marketing@waeco.com.tw

UAE **WAECO Middle East FZCO**
 R/A 8, SD 6
 Jebel Ali, Dubai
 ☎ +971 4 8833858
 📠 +971 4 8833868
 Mail: waeco@emirates.net.ae

www.waeco.com